مرکز افندی دن کاهنه سنه بیکی دن ویشی سلم ده ده بر حبل آغا
١٢٩٣ه

فهرست الكتاب

صحيفه

طريقت نامه حضرت شيخ همت افندى قدس سره

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام
على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم اما بعد
فقير الحقير المحتاج الى ربه القدير روايت
بعض رسائل الكبار ظننت انهم قد كتبوا التذكير بعدهم
بالخير والدعاء لا تعريف انفسهم بل لتقوية اعتقادات
المريدين والمحبين كذلك الفقير كثير التقصير

اردت

اردت الدعاء لاخوانى فى الطريقة وحررت بالتركى
ليسهل فهومهم الفقراء والمحبين وسميت آداب
خردهء طريقت قال ابو حفص النيسابورى التصوف
كله ادب لكل وقت ادب ولكل حال ادب
ولكل مقام ادب فمن لزم ادب الاوقات بلغ مبلغ
الرجال ومن ضيع الادب فهو بعيد من حيث يرجوا
القرب ومردود من حيث يرجو القبول كما
قال النبى صلى الله عليه وسلم ان الله تعالى
ادبنى ربى فاحسن تاديبى قال سرى السقطى
الادب ترجمان العقل وقال ابو عثمان النيسابورى
الادب سنة الفقراء وزينة الاغنياء امدى

بنم اوغللرم هر بریکوز طریق حقه سلوك ایدوب
بهره‌مند اولمق مراد ایلیه سز بو رساله‌یه نظر
ایلدکده ترکیدر دیو عدم التفات اولمیه سز
بو رساله‌یه نظر ایلدکده وقصورینه دخی نظر
ایلمیه سز بلکه تکمیلینه سعی ایلیه سز زیرا بو فقیر
قلیل البضاعة قدرتم یتدوکی قدر سعی ایلدم
اعزهٔ کرامك طریقت نامه‌لرینه نظر ایلیوب
هر برندن کوردوکم واشتدیکم ادبلرین وکلماتلرین
وخلفانك وفقرانك اداب خدمتلرین وادب
کلماتلرین واکل وشربده واوتوروب
طورمقده وکلوب کتمکده اولان ادبلرین جمله

هرنه

هرنه وار ایسه ممکن اولدوغی قدر قلمه
کتوردم وبوندن ماعدا کندی عزیزم مرحوم
ومغفور الشیخ حسین افندی حضرتلرینك
خدمت شریفلرنده ایکن وخلیفه اولدقدنصکره
اولان وقایع انفسده کندن ماعدا افاقده
ظهور ایلین احوالی فقرا آموزه وطرق شتاده
اولانك جمله سنه نصیحت اولمق ایچون بر
مقدار یازلمشدر رب العالمین دن شویله
امید ایدرمکه بر قابل مرید بونده یازیلان
ادابك جمله سنه ممکن اولدوغی قدر رعایت
ایلیه هر قنغی طریقده اولورسه اولسون بهره‌مند

٥

اولورباکه بعضیسین رعایت اتمکله
حصه منداولوروبو رساله نك تحریرینه
سبب بودرکه شهر اسلامبولده یکی بغچه
قربنده علماء عاملیندن شارح منار عبدالحلیم
افندی دیمکله معروف برملا وار ایدی
مرحوم سلطان مراد عصرنده حیاتده
ایدی محب مشایخدن بر اختیار ایدی انوکله
کاهیجه صحبت خاص اولوردی برکون اثناء صحبتده
مذاکره ده احوال طریقت وسلوك ومجاهده دن ظهور
ایدن آفاق انفسدن سؤال ایلدکلرنده بزده خی
کتم ایتمیوب کندو احواللرمزدن برینی حکایه
ایلدکده

٦

5

ایلدکده ایتدیلر بو مقوله اولان احوالی
قلمه کتوردیکز میدر دیو سؤال ایلدیلر ایتدم یا
زلمامشدر ایتدیلر یازلمق البته کرکدر
سزلردنصکره تذکیره سبب اولور وکندو
فقراکوزه وسائر فقراء سالکینی طریقه
قندیروب وخیر دعا ایله یاد اولنورسز دیو
بزه تشویق ایدوب یازمغه عزیمت اولندی
اما خاطریمه شویله خطور ایلدیکه اولینه اعزه
کرامدن قوجه مصطفی پاشا شیخی سنبل
سنان افندی حضرتلریدر قدس الله اسرارهما
حضرتلرینك آداب خرده طریقلرینی تقدیم

ایله یم انشاء الله تعالی ارواح مقدسلرندن
امداد یتشوب تمامی میسر اوله امین بحق
سید المرسلین اما بعد بیورمشلردرکه
مرید توبه ایتدکدنصکره کندوینی شیخنه غساله
میت تسلیم اولورکبی تسلیم اوله شیخ
نه دیرسه انی ایلیه قطعا مخالفت ایتمیه وکلماتنه
معارضه ومناقشه ایلمیه وشیخ کلمات
ایدرکن نچون دیو سویلمیه بوزینه کوز دیکوب
باقمیه همان اوکینه باقوب سویلیه وشیخ
ترکینی ایاقلیه باصمیه مکر ایاق قابتی ویا
سجاده اوله وشیخ مکر متنده اوتورمیه یرده
غندن

6

بارا غندن صو ایچمیه وابریغندن ابدست
آلمیه مکر غایت ضروری اوله ویاخود
شیخ اذن ویره وشیخ ایله برابر یورومیه
وشیخ رضاسی اولمیان سوزی آردندن
واوکندن سویلمیه وشیخ ایله اوتورورکن
برنسنیه مشغول اولمیه ونافله نماز
بله قلمیه مکر ضرورت اوله یا شیخ امر ایده
وشیخ تلقین ایدرسه آکا مشغول اوله
وشیخنه مخصوص یرده اوتورمیه وشیخ
اوتورورکن الین اوپمک استه سه دیزین
چوکوب اوپه ایاغده دوررکن اکلوب اوپمیه

هیچ برزمان فکردن خالی اولمیه ورؤیاده نه
واقع اولورسه قلیل وکثیر شیخه عرض ایده
کیمنی الی قویوب کیمین سویلمک اتمیه وشیخه
تعبیره واردقده برمقدار ایراقدن الین کوکسنه
قویوب سلام ویره واندن صکره صول
یاننه واروب دیزین اویه دخی واقعه سن
بلدیره شیخ نه دیرسه دکلیه اکر تعبیر ایتمیوب
فاتحه دیرسه قبول ایلیوب تعبیری ندر دیو
سؤال ایتمیه وبعد دیزین اویوب قالقوب
قچین قچین کیدوب ازلکی یرده طابوقله
اندن واروب یرینه کیده وشیخ مجلسنده

ایاغ

7

ایاغ اوزره قالقوب اوتورمیه وشیخ صوایچرسه
انده اولان اهل مجلس ایاغ اوزره قالقوب طپوقیله
واخواندن بری یا آقسروب یا صوایچسه یالکوز
کندو قالقوب طپو قیلوب ینه ادبله اوتوره
شیخدن غیریه واقعه سن تعبیر ایتدرمیه مکر
شیخ برکسه یه تعبیر ایتدرمیه اذن ویره وشیخ
مجلسنده قاغروب توکورمیه وباشین قالدیروب
چوره سنه باقمیه ویاننده اولان کسنه لره التفات
واشارت ایتمیه ودخی وردا اوقونورکن اویومیه
کوینجه باشن اشاغه اکیه او ورد تمام دکلیه
وشیخ مجلسنده باشن آچمیه وقاشنمیه وکسه ایله

کلمات ایتمیه و نباسن و بوونن اونیمیه و لغو
ایتمیه و کمسنه حجره سنه وارمیه مکر اقتضا ایله
واره سلام ویره خدمت نه ایسه عرض ایلیه نیه
سلام ویروب دونه وپیش قدم یاننه اوتورمیه
وپیش قدمدن اوکدن واقعه سین تعبیر ایدرمیه
وپیش قدم یاکلدقده مجادله ایتمیه نیچون شویله
ایدرسین دیمیه و حکمتی ندر دیمیه و چار شوطمامك
بیمیه شیخدن نه کلور ایسه انی بیه اکر بشنه
بیستورمك دیلرسه شیخدن اذن اله اکر شیخ
اولمزسه پیش قدمدن اذن اله اذنسزتکه دن
طشره یبانه وارمیه و یوریکن قولن صلاراق

یوریمیه

یوریمیه و یبانه بقمیه ایاغنك بورننه بقه
یوروبه و کوکسون کرمیه و هر سوزك سویلر
کندویه لازم اولمینجه سویلمیه و قهقها ایله
کولمیه و سویلرکن بوینونك طمری کورلنجه
چاغروب سویلمیه و خلایه واردقده قضای
حاجت یرنیه وارمینجه اودیرین آچمیه و شیخ
کوردوکی یرده تبول ایتمیه و اودیرین آچرکن
قصد ایله یا امقدن حذر ایلیه و تنحنح ایدرکن
کمسه ایله کلمات ایلمیه و آچق یرده تبول و تغوط
اتمیه اکر تبول اتمك لازم کلورسه باشنی
اورته و سراویلی و چقوردن چوزوب

وباغلاد قده کمسنیه کوسترمیه وشیخ
حضورنده توکورمیه وشیخك جمیع احوالنی
مقبول کوره خطا واقع اولورسه بر کوچك
محل بولوب حمل ایلیه زیرا خطا کندوده در
بعده زمان معلوم اولور وشیخنی نفسندن
ومالندن یکرك سوه ودساله صالندرمیه
اموزنیه دستمالن اورتمیه وقوشاقسز
وسراویلسز یورومیه وطعام یرکن قا
شوغن اوتدرمیه ودوداقلرین شاپلدتدرمیه
وبری طعام یرکن وقرآن اوقورکن وذکر
اولنورکن کلوب ادب ایله اوده دکلیه

وخلقی

وخلقی اورتاسندن کسوب بکچمیه تما اولد
قدنصکره فالقوب السلام علیکم دیه دخی
کلمات که لفظ قبیح اوله ویاخود معناسی
قبیح اوله انی ابهام ایلیه تلفظ ایتمیه مثلا
حمارك وکلبك وطومباوك وکسه کنك
واودیرنیك وبونلاره بکزر نه وار ایسه
نورکیسین دیمیه وحجره سنده بشقه موم
یقمیه مکر شیخ اوقومق مراد ایلیه واذن ویره
وشیخدن اذنسز مجلس حاضر اولمیه وشیخ
قاپوسنده بعضیسی بعضیسنه ای فلان
تعبیرین ایتمیه فلان شیخ دیمیه یا برادر فلان

دده یا فلان خلیفه یا خلیفه افندی ودخی
عمامه سز کسوه سن باشنه کیوب یورومیه
ورساله سن سخرتجه صوقه وعمامه سن
صاردقده والینه الوب تربیه ایلمیه وخاموش
اولدقده اختیاریله یاتوب یاتمیه مگر عذری
اوله تکمیل ایتمینجه اکر یاتمق لازم کلورسه ایاغنی
اوزاتمیه ذاکر ذکر ایتدکده دیزین چوکه و
یاخود مربع اوتوره وذکرک شوقی غلبه ایدنجک
نه حال اقتضا ایدرسه تابع اوله وطعام ایدرکن
یا ذکر ایدرکن یا قرآن اوقورکن دیزین چوکوب
اوتوره واول محلده صوا ایچمیه ودوشنبه
وپنجشنبه

وپنجشنبه وجمعه کونلری صائم اوله اکر
جمعه کونی صائم اولمزسه طعامی نمازدن
صکره یاخود صباحده ییه جمعه وقتنه
وارنجه هضم اوله وبر دعوته واردقده بنم
اوکومه صفره کتورک دیمیه یا طعام آزدر
دیمیه وبقیه طعامی کتورمیه وکیسه دن
جر اتمیه وذکر الله ایدرکن وقرآن اوقورکن
والهیات اوقورکن کوزلرین یومه تا کم کوزندن
اغیار دخول ایتمیه وبربره جمع اولدقده
شیخ یا اخواندن برسی سویلیه سائر دکلیه
والا ذکر ایلیه لر یا صامت اوتوره لر ما لا یعنیدن

حذر ایده‌لر و طعام زمان حاضر اولەلر
اول اللرین یویەلر بعد الطعام جاروب توحید
چکوب هضم ایلیه‌لر حضرت سلطان انبیا
صلی الله تعالی علیه وسلم حدیث شریفنده
بیورمشلر اذیبوا طعامکم بلا اله الا الله
امدی بعد الطعام بر مقدار ضرب توحید
یاخود حمد ایده‌لر اندنصکره قرآن اوقویەلر
و دخی اشراق نمازندنصکره اویلیه دکین ٥
وایکندی نمازندنصکره اخشامه دکین و یتسودن
صکره کیسه ایله کلمات اتمیه‌لر صامت خاموش
ذکره مشغول اولوب اکر لازم اولوب کلمات
اولنورسه

اولنورسه بر مقدار ضرب ذکر ایدوب اندن
مشغول اوله‌لر و دخی ابدست ایدرکن کلمات
اتمیه‌لر و ابدست الورکن بار داغلق امزیکنی
قبلیه قرشو قویه‌لر و لباس کیرکن قبلیه قرشو
اوله و خلایه کیدرکن ابریغنی صاغ الینه اله و
خلایه اول صول ایاغین ایلرو قویه و چیقدقده
صاغ ایاغن مقدم طشره قویه و چیقدقده ٥
ابریغی صول الینه اله و بر مؤمن ایله مصافحه
ایدرکن بر الیله اتمیه ایکی الیله ایلیه امدی
فصل اول بنم عزیز قرنداشم بر مرشد کاملدن
انابت مراد ایلیه‌سن اولازم اولان اولدرکه

قلبك مطمئن اولدوغی عزیزدن انابت ایلمك

كوكدر ابتدادن یا استخاره ایلیه یا كرامتنه

ویاخود احكام شریعتده علماً وعملاً تقواسنه

واعتقادینه وطریقتده سلوكینه كمال مرتبه

مطلع اوله سین ویاخود علم ظاهرده اولقدر

قوی دكل ولكن علم باطنده قوی وكمال مرتبه

شریعتی محكم ورع صاحبی اوله انك كبی كاملدن

انابت ایلیه سن والحاصل قلبك مطمئن اولمین

شیخدن انابت ایلمیه سین وبعده بر كاملدن

انابت ایلدكدنصكره هر نه امر ایدرسه لا دیمیه

سن كمال مرتبه تسلیم اوله وزنهار احتراز

ایلیه سن

12

ایلیه سن شول شیخ صورتنده اعتقادی

فاسد قولاً و فعلاً شریعتی بوزغن صورت

صلاحده قطب عالم كچنور قصورین كوروب

ایركلدیكك وقتن سنی امتحان ایلدم دیربونك

كبی كسنه لر واردر اولیای عظامك

كلماتنی ازبر ایلمش ملامیون شكلنده مدعیلر

واردر ساده دل مؤمنلری حیله ایله كندوبه

اعتقاد ایتدیروب بند ایلر انك كبیلردن

احتراز ایلیه سن انلردن فیض كلمز نتكم

حضرت مولانا بو ایكی بیتی بونك كبیلرك

حاللرین بیان ایلر حرف درویشان بدزدد

دم دون تا بجاند بر سلیمی زان فسون
چون بسی ابلیس آدم روی هست پس بهر دستی
نشاید داد دست حرف درویشان دوز
ید اولان هر مرد دون ابلیس دو یوك فسوننه
قولاق دو تمامق کرکدر فصل ثانی الفت
بیاننده درایمدی ای برادر چونکه طریق
حقده سلوك ایدوب بهره مند اولمق مرادك
ایسه مرشد الن الوب اقرار ایتدکدنصکره
کره
قاعده بودر که شیخك اذنسز کسه ایله مذا
ایلمیه اکر کندی پیر دشکده اولورسه اصلی
بودر که بعض کسه نك آینه سی آچق اولور

بعضکسه

13

مبتدیلکی حالنده نیجه احوال ظهور ایلر
دکه بر منتها اول حالی کورمز بونك حالنه
حسد ایدرلر نفس حالدر بشریت اقتضاسی
ایله احتمالدر بر حیله ایدوب سلوکنه کدوره
بونك بیانی سوره یوسفده حق سبحانه و تعالی
جل جلاله حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه
وسلمه قرآن ایله بیان اولنمشدر حضرت
یعقوب علیه السلام حضرت یوسف علیه
السلامه یا بنی لا تقصص رؤیاك علی اخوتك
فیکیدوا لك کیدا ان الشیطان للانسان
عدو مبین وکذلك دیدوکی قصه ایلمشدر

بونده اشارت واردر که هرکسه واقعه سن
سویلمیه اسرار الهیه دندر مکر شیخ اذن ویره
وار فلان درویش ایله یا فلان خلیفه ایله
مذاکره ایله دیمش اوله و مقام مطمئنه یه
واروب دردنجی اسمی تکمیل ایتمینجه درویشلر
بربری ایله حجره یه کیروب مذاکره اتمکه
عزیزلر اجازت ویرمزلر ایمش و مأذون
اولدقلری صورتده اسراره متعلق سوز
سویلشمزلر انجق طریقته و معرفته متعلق
مذاکره ایلیه لر کشف اسرار شیخدن غیریه
جائز دکلدر البته ضرر چکوب تنزله دوشمسی
مقرردر

14

مقرردر وسلوکنه مانعدر فصل ثالث

احترازات بیانندر ملوکه و موالیه و وزرایه
واغنیایه و عوام الناسه دخول اتمش شهرت
دنیا ایله مشهور اولمش شیخ صورتنده اولان
اهل دنیادن احتراز ایلیه سن انک بندینه
طوتلوب یا علوفه یا لباس ایدینورم دیو

دوشمکدن حذر ایلیه سن سلوک ایده مزسن
والا شول عزیزلر کندو خانقاهنده ساکن
اوله علما و وزرا ملوک اباغنه کله لر اکثری
انابت ایلیه دعوتسز کسنه نوک قاپوسنه
وارمیه کندو شغلنده اوله انک کبی عزیزلرک

دنیالری چوقده اولورسه لاباسدر
لکن فقرا شیخک دنیاسنه نظر ایلمک دخی
سلوکینه مانعدر زیرا عزیزلر فقر معنوی
حاصل ایلمشلردر همان سالکه لازم اولن
حضرت سلطان انبیا محمد مصطفی صلی الله
علیه وسلم الفقر فخری بیورمشدر اولک
حدیث شریفک معنای لطیفنه مطلع
اولوب انوکله عامل اولمقدر فصل رابع
چونکه بو اسلوب اوزره ابتدانصکر زهد
جنید وقت وعرفانده بایزید عصر وترکده
ابراهیم ابن ادهم بیله اکر بونلر عصرنده موجود

دخی

15

دخی اولورسه ده کندویه کندو شیخندن
غیریدن فیض اولمازاعتقادنده اوله ولکن
حذر ایلیه شول عجبدنکه همان انجق حقك
فیضنی بزم شیخومزه وبزم طریقمزه مخصوص
دردیمکدن اکر بویله دیرسه توحیدنده
قصوری واردر زیرا حق حضرتنک
فیضی عامدر جمله طریق بردر اصلی بر شجر
کبیدر براوزه تابعدر زیرا الطرق الی الله
بعدد انفاس الخلائق بیورمشلردر زنهار
افکار ایلمیه واکثری شیخلر کندو پیرلرینی
مدح ایدرسه اصلی بودرکه فقرانک قلوبنی

غیره میل ایلمدن تسکین ایجوندر یوخسه
سائرلری تزییف دکلدر فصل خامس
سالک اداب طریقه رعایت ایتمز ایسه
مقصوده وصول میسر اولماز اولورسه ده
عسرتله اولور اکر جمله سنه رعایت اولنمازسه
ده بعضیسنه رعایتیله ینه مقصود حاصل
اولور دیو بیورمشلر حتی اسکداری محمود
افندی مرحوم آداب طریقده بعضی سنه
رعایت ایدن ییانده قالمز دیو بیورمشلر
والحاصل کلام مرید مرشد قاتنده غسال
الندە میت کبی اوله کندو اختیارین جمله
ترک

ترک ایلیه همان انجق وارلق شیخک اوله
کندو وارلغی محو اوله و شیخدن بعض احوال
کوردکده نیچون بویله ایدی و نیچون شویله
اشلدی دیمیه انجق کندو خدمتنه مشغول
اوله و شیخ بعض محلده جلال ایدرسه اول
محلده زیاده صاقنمق کرک زیرا انلرک
جلالندن زیاده ترقی وار در جهد ایدوب
اعتقادینه خلل کتورمیه کندونک کمال
استقامتی اولوب بر خطاسی یوغیکن شیخی
بر بهانه ایدوب جلال ایله واریقل کیت
سن درویش اولمزسن دیو رد شکلنه

اولوسه ده نیلوسه ایلیوب مرکزندن
ایرلمق کرکدر زیرا مرادلری سنی تجربه در
وارلغندن کچروب فنا ویرمك استرلراندن
بیلورمکه وارلغندن بیان بو فقیر شیخمك
خدمت شریفلرنده ایکن بر میت واقع
اولمش عزیز حضرتلرینه غسل ایلیجی ویرسون
دیمیشلر انلر دخی بیش قدمی کوندردیلر دخی
سز وارك صوین قیوویرك دیو بیوردیلر
غسل ایدرکن بیش قدم یاکلوب ابدست
ویردکن ابتدا بورینه صکره قولاغنه مسح
ایلدی فقیر کستاخلق ایدوب یاکلش اولدی
دیدم

17

دیدیکم کبی سن بلمزسن دیوازار ایلدی نفسمه
کوچ کلوب یا ابدست بویله می النور دیدیکم
کبی تکرار باشنه قولاغنه مسح (بوینونه) ویردی و تخجیل
اولدی میت دفن اولدقدنصکره بیش قدم
المندن عزیز حضرتلرینه شکایت ایلمشلر
بنی خلق ایچنده تخجیل ایلدی دیمشلر عزیز حضرتلری
فقیره چاغروب عظیم جلال ایله بره بی ادب
کستاخ نیچون بویله ایلدیك نه ضرر ایدرمش
اکر سن سخته لغاك بلدیره یدی دیرسن وار
صنارین سخته یانه کیت سن بوراده
حاصل اوله مزسك دیدکده جرمه واروب

عظیم بكاء ایلدم حق بنم المده ایكن تا بو قدر
جلال بی كناه ایكن ندن دیو بو نفسم زیاده
مضطرب اولدی عاقبت بنم مرادم بوراده
حاصل اولمیه جكی دیو تفكرده ایكن نوم غلبه
ایدوب بین النوم و الیقظه كورم بیش قدم
ایله برشهره وارمشز كزركن بر بقعده
حضرت سلطان انبیا محمد مصطفی صلی الله
علیه وسلم مبارك جمالنی اسیه نور احاطه
ایلمش همان بیش قدم ایلو وسكردوب مبارك النی
اوپمك استه دكده مبارك كوزلرین اچوب
جلال ایله باقدیلر بیش قدم حجابندن كروی

جكلدی

18

جكلدی بن فقیرك یوزینه باقوب تبسم نو
ایلدیلر بو حالده ایكن تبدیل اولدی اول شهرك
اولری مكر جمله سی حمام ایمش جمله سنه بر
یردن آتش ویرمشلر حماملرك اودنلری
دوتوشوب شهری احراق ایلیوب شهرك
طشره سنه چقار قاچارم دونوب اردیمه
باقارم آتش صحرایی یاقوب كلور اول صحرانك
یوكسكینه چقارم بقرم مكر اول صحرانك
ایكی طرفنده ایكی دریا وار ایمش ایكیسیده
بی پایان ایكی سنك اراسنده انجق برآدم كوچله
یوردر انجه جك یولجغز وار ایمش ایلروه

یورودم کوردم بر قاج پاره کمی یاتوب برسنك
اسکله سنده اوستونه چقوب یوراده اتشدن
نجات بولوردم دیرکن بر کیشی چقوب چقارکن
الندن قاوی دوشوب مکر کرسته کمسی
ایمش قاو التینه قاچوب توتمکه باشلدی
وکمی دخی احراق اولوب های مدد دیوکندومی
دریایه آتنجه بشریته کلوب جناب حضرت
مولایه حمد ایدوب تعبیره وارلدقده ایشته
جمله وارلق محو اولدی جلال اتشینه یاندی
کوزك آچ بر خوشجه سلوك ایله دیو بیوردیلر
بو معنا یونس امره نك طاپدق امره خدمتنده

19

ایکن طاغدن اودون کتورمکه کیدوب شیخك
اوجاغنه اکری اودون بر شمز دیو طوغروسن
ارارکن طاغدن کج کلوب شیخ نیچون
کج کلدك دیو عظیم جلال ایدوب یونس
دخی بنم استقامتمدن شیخك خبری یوق
دیوب کیجه اولنجه قاچوب اوج کوندنصکره
اصلین طویوب ینه کلمسی کبیدر زیرا عزیز
لرك جلالی ایله تربیه ایتدکلری جمال
ایله تربیه ایتدکلرندن منزل مقصوده
تیز یتشدیرر لر تحمل کرکدر جلالی کندینك
قصورندن بیلوب جمال شیخك اخلاق

حسنه سندن اكليوب كنديلك استعدادندن

اكلاميه تاكه كماله ايريشه لا تشبيه نتكم مؤمن

ايمان كامل ايله مؤمن اولمغه كندويه احسان

كرمى حضرت اللهدن بيلوب وكندويه اولان

ستمى ومصائبى وقهر وجلالى كندو نفسنك

شئامتندن بيلمك ايله مؤمن كامل اولديغى

كبى اوستاد اوكنده شاكرد ومعلم

اوكنده شاكرد ومعلم اوكنده متعلم ومرشد

حضورنده مريد بويله اكلماغله كماله ايريشور

فصل سادس مشايخى زيارت ادابن بيان

ايدر اكر خليفه لر يا مريدلر ياخود محبلر شيخ زيارته

كلدكلرنده

كلدكلرنده تهى دست وارميه لر هرنيه قادر

اولورسه بر ايشلك يراق ايله واره لكن حدندن

زياده اولميه جائزكه صكره فقره دوشوب عجز

كلورسه بنده واريكن شيخه شوقدر شونى

ويردم شمدى بزى كوز تمزديو نفسى انكاره

سمتنه سالك اولوب مردود اولوب هلاك

اولمقدن حذر ايليه ايمدى زيارته توجه ايتدكده

اكر دابه ايله وارر سه شيخك سعادت خانه سى

كوروندوكى يردن اينوب يايان يورويه كلوب

خانقاهده عصادارى يا پيش قدمى ياخود

قاپودرويشنى بولوب تعظيم ايله مصافحه ايدوب

شيخه بولشمغه استيذان ايله يه كندوسى
فضوللق ايدوب دق باب اتميه وشيخه
بولشمقده اداب بودركه اكر شيخ شغلده ايسه
ايكى الن كوكسنه قويوب طابوقله سلامى اخفا
ايله ويره اياغن ديره دوب شيخى شغلندن
ايقاظ ايلميه يابجه كيرويه چكيلوب طشره ده
دوره اياغى اوزره تاكه شيخ بشريته كلنجه واكر
اويانق بولنوب ايجرو كيرمك اولورسه ينه
ايكى الن كوكسونه قويوب يابجه جق سلام ويره
وسلامى شدت ايله ويرميه ملوك نظرنده
دردكبى دوره وادايله كلوب صاغ ديزين اوبه

شيخك

شيخك الين يا يشوب اوپمك ترك ادبدر اكر
شيخ اياغ اوزره ايسه اته كن اوپوب اوج آدم
يا ايدى آدم كيرويه دوره اكر شيخى اوتوروب
كندويه اوتور ديوب اشارت ايدرسه اوتوره
اكر برشى سؤال ايدرسه جواب ويره والا
سكوت ايليه تاكه شيخ فتح كلام ايليه واقعك
وارمى ودانسته جغك وارمى ديدكده بلى
سلطانم برمشكلمز وار اكر واقعه ايسه بر
تركيبمز وار اذن شريفكز اولورسه سويليه لم
ديوب واقعه سن سويليوب سكوت ايليه
اكر تعبير ايدرلرسه دكليه ايتميوب فاتحه ديورلرسه

او قیوب کیرو یه چکله تعبیری ندر دیمیه جائزکه
خیر تعبیر ایتمدوکنده ینجه فائده لر اوله شیخک
دیزین اوپوب کرو یه چکله وینه الن کوکسونه
قیوب طاپو قیلوب طشره واره وار قاسین
دونوب الوب یوروبو ویرمیه اردین یوره
واکر قاپوده خدمت ایدرسه یاندوغی زمانده
اوندن یکا و قبله طرفندن اياغن اوزاتمیه وابدست
الورکن قبلیه قرشو آلتلر ارقالرین دونمیه لر
وقبلیه قرشو توکرسه لر و صودوکیه لر ودخی
اورادینه مشغول اولدوغی وقتن ممکن اولورسه
قبلیه قرشو اوله زیرا انشراح وار در و شیخک
یانده

22
یانده نماز قلدوغی وقتن فرضنده سلام
ویردوکی کبی شیخک دیزین اوپه حضرت عیسی
علیه السلامك حواریون مبارك دیزین
اوپرلردی حواریونه تشبیها فقرا دخی اویله
ایدرلر ودخی شیخك سجاده سن باصمیه
وایزلکن خرقه کیمیه وشیخک منزلینه اوتورمیه
الا مکر خرقه وایزلکی جبه ایلمش اوله ودخی
سلطان انبیا صلی الله علیه وسلمك سنتنیه
وشیخنه وعلمایه وصحابیه واخیاره تعظیم
ایلیه حقیقتده حضرت الله‌ه تعظیم ایتمکدر
خلق قتنده کندوسی عزیز اولور فصل سابع

پس عزیزلرك و فقرانك كلماتلرین بیان
ایدر عوامه مشابهت بولماسون دیو و هم
فقرا شیخ حضورنده ترك ادب ایدوب
كثرت كلام اتمه سون توحیدك و سوردیكی
اورادك و اذكارك انواری ضایع اولماسون
دیو لسانلرك تبدیل ایدوب خطا ایتدكچه
طریقله یوب اوج اقچه جریمه الوب وحددن
تجاوز ایدرسه اوج یایدی و یا خود اون
ایكی حداوره لی وحدا وردكن اوردوغی كنك
یدی طوطام اوله براوجن اویجی ایجنه الوب
شهادت برماغك دكنه كان اوستونه اوزادوب

اوموینه

اوموینه طوغری قالدیروب اوره قولاجلیوب
اورمیه اكر جریمه سن ویرمیه قدرتی یوغیسه
كسوه سن و خرقه سین چقاروب خرقه
دوشوروب كسوه خرقه اوزرینه قویوب
كیرویه چكلوب ال باغلیوب طوره مجلسده
بولنان فقرانك بریسی اوج منقری ویروب
صاتون الوب ینه صاحبنه هبه ایلیه اكر
فقراده بولنمزسه شیخ كندوسی اوج منقر
ویروب ینه تاجن خرقه سن كیدیره لر اكر
انقیاد ایلمزسه تاجن باشندن الوب رد
ایلیه زیراكه فیض یوقدر فقراسندن اخراج

ایلمك كرك صحبته ضرر ویورا اكر شیخدن طریقه
مخالف وضع ظهور ایدرسه طقوز منقر
الوب سجاده التنه قویه لو جمله سن فقرانك
طعام و حضوردر و بشنك خرقه لری اول
طریق منقریدن اوله حتی اوسكداری محمود افندی
بر رساله سنده بیورمشلر طریق منقری
فقرانك و شیخلرك حقیدر لكر دنیاده
ویرمزلر ایسه اخرتده الورلر دیو بیورمشلر
اكر نذر ایدوب ویرمده مخالفت ایدوب
ویرمزسه شرعیله طلب ایدوب الهلر
وجمله اشیایه بر راسم قومشلر ذكر اولنور

مثلا

24

مثلا اقچیه منقر التونه پول یاخود جمله سنه
پول مثلا اقچیه اوفاق پول غروشه بوتون
پول التونه صاری پول دیرلر قتلرنده منقر
و پول قدر رغبتلی اولمادوغیچون بویله دیرلر
انجق بونلر خدمتكارلردر و سویلمك لازم كلورسه
سن دیمیه سز دیه بن دیمیه بز دیه و یمك ایچمك
خصوصنده اولان اسملر بونلردر اتمكه نعمت
و یاخود طعام و سفره یه منديل و مقرمیه دخی
منديل دیرلر قاشغه ملعقه و شمعیه ینه
شمعه و یاخود چراغ و یاخود قنديل دیرلر و شمعه
سوینديرمزلر واو فلیوب سويندر دیمزلر

انجق هرنه ایسه باطن ایله و یاخود دکلندر
دیرلر دلو که بجیف یرتوغه وسکوکه اسکمش
وسوکولمش دیمزلر پارچه لنمش دیرلر و پاشموزه
شوبله یازلمش دیمزلر سریمزه شویله یازلمش
دیرلر پاپوجه ایزلك فراجیه وهرنه اولورسه
اولسون کیه جکینه خرقه و باشنه هرنه کیرسه
کسوه دیرلر ودورت ایاقلی اولانه دابّه دیرلر
اکر بنه جك اولورسه صو صغرینه صو حیوان
سائره قره حیوان وقاطره مرکب اشکه حمار
وقیون وکجیه اوفق حیوان طوشنه قجه غن
تازیه بله کن کوپه که او کلبی کدیه او حیولی
یاخود

25
یاخود هرّه قاریه کسه کن وپچاغه کسکین
وقورده یبان کلبی یاخود زبانکر چقاله
ودلکویه حیله کار دیرلر دخی بونك امثالی نه وار
ایسه فصل ثامن اداب طعام وصفره بیاننده در
اکر طعام حاضر اولدی ایسه چاشنکیر یا اشجی دده
پشتمال قوشانوب کلوب شیخ نظرنده دوره شیخدن
دستور اولورسه کتوره لکن ابریق کلوب ابندا
صف نعلندن بشلیوب الین یود قدنصکره شیخه
کلنجه جمله نك صوین دوکوب شیخك الینه قویالر
ویبانه دکیه لر بعد الطعام ابتدا شیخك الن یویالر
بعده اول ایکی صویی بر یرده جمع اوله برابایق

بصمز يره دكلو صكوه غيريلوك الن يو يالوجا شنكير
درويش صفره دوروب ايكى الينك اوستونه
دوتوب تعظيم ايله نظره كلوب دوره شيخ فاتحه
ديه او قيالر صفره كتوران صاغ ديزين يره قيوب
اچه بسم الله ديوب اوتوره لر شيخ بينه فاتحه
ديه اوقيوب شيخ ابتدا آيدوب ياخود الوك
يك ديو اشارت ايليه يمكه مشغول اوله لر
طعام يينوركن صفره اوستونه صو ايچمك ترك
ادبدر شيخ ايچرسه طقوز منقر فقرا ايچرسه
اوچ منقر جرعه الالر ودخى طعام يينوركن اغزينى
شاپلدتميه وكموكلى اتى الينه الدقده كموكى كلب
كبى

كبى ديشنه اوروب كمورميه ترك ادبدر و طعام
يينوركن باشين قلديروب يابانه بقميه و كمسنك
اونوندن لقمه قالديرميه و غيرينك اوننده
اولان لقميه نظر ايليميه و اكر كوزين يابانه
كزدروب باقرسه ايكى طرفنده اولان فقرا
ملعقه سن الوب كورمدن صقليه لر
باقوب ملعقه سن بولمايجق كستاخلق
بيلوب صفره دن قالقوب ال باغليوب دوره
بعد الطعام طريق منقرين ويروب شيخ ديزين
اوبه صفره ده ملعقه سن اوتدرمك قتلرنده
زياده عيبدر و دخى طعام يينوركن كلام ايتسندر

سنتدر ولكن شيخك كلامى كفايت ايدر
بركره ده اولورسه فقرا كلام اتميه لر اقتضا
حسبيله لازم كلسه بر برينه خفيةً جه
سويليه لر وكولمكدن حذر ايليه لر ودخى
فقرا برى برينه اسميله فلان دده ديه لر لقب
ايله چاغرميه لر فلان شيخك يا فلان افندى
يا فلان خليفه يا فلان باشه يا فلان چلبى ديميه لر
شيخك خليفه سنه افندى يا اسميله فلان
افندى ديه لر ودخى وطن لرى اوزاق درويشلر
هر بار كستاخلق واقع اولدقجه طريق منقرينى
صقلايوب يا هفتده احيا كيجه لرى ياخود
بنجى

شيخى زيارته كلديكى وقتين كتوروب سجاده لرينه
قويه لر حضور درويشلرى نك لقمه لرى وخرقه لرى
طريق منقرندن اولسه كرك قانون مشايخ
بودر كه سلفده كچن عزيزلر وفقرا بالكليه
دنياى ترك جهت قبول ايتمزلر ايدى اول جهتدن
حضور درويشلرينك لقمه لرى وخرقه لرى
طريق منقرندن ايدى وتجارتده اولان احبا
ودرويشان بوكره فقرانك خرقه لرين يكيلوب
وغنى اولان درويشلر شيخك خرقه سين ومطبخنه
صرف اولان طعاميه سن هر سنه كوررلر ايدى
زيرا مشايخ وفقرا شويله توكلده ايديلر كه

اكر اوج كون طعام بولنمايوب اج قالورايجيدن
برسيي بنم قارنم اج ديه جك اولورسه همان
تاجني وخرقه سي صاتوب يوري وار معاشكه
سن درويش اولمازسن واركيت ديرلردي
بو طريق طريق رياضتدر ومجاهده وترك
يوليدر انسان يوليدر حيوان يولي دكلدر
نفسنه قيامبانك اشي دكلدر زيرا مولانا حضرتلري
عاشقلرك غداسي غداي روحدر نفس دكلدر
محبت الله ايله بنيجه ايام كزلو اج وصوسز و
عريان اولدقلرين قايرمزلر اعوذ كرامات
كلماتندندر غداي جان كرك اهل دل اولان
عارفه

28

عارفه شكسز اولماز وزكونلسز امااولور
آشسيز اتمكسز كوزلدن مراد تجلي ذاتدر اولسه
غداي اش اتمك دكلدر ايمدي طريقك ادابندندر
هفته ده ايكي اصول كوني صائم اولمق مثلا بنجشنبه
ودوشنبه كوني وهر آيك اون ايكنجي واون
اوجنجي واون دوردنجي كوني ايام بيضدر صائم
اولمق كركدر واشراق وضحي وتهجد وصلوة
اوابين قادر اولورسه ترك ايلميه اكر شيخ بونلري
امر ايدوب كندوسي صائم اولمزسه شيخ بره امر
ايدرده كندوسي دخي ونمز ديميه همان مأمور
اولدوغي خدمته مشغول اولوب كندي

نفسنی اصلاح ایلیوب کماله ایرمکه سعی ایلیه

فصل تاسع شیخ فقرایه سلوك ایتدرمده
هر کسی مشربینه وطبیعتنه کوره بصیرت ایله
نظر ایلیوب اکر عابد مشرب ایسه عبادت
ایله امر ایلیه کوناکون عبادته قندره اکر زاهد
مشرب ایسه دنیانك ترکینه قندره اکر عرفان
سمتی وار ایسه معرفة الله قندیره اکر عاشق
ایسه عشق الهی سمتنه قندیره عاشق اولانه
چوق ریاضت امر ایلیه و اسماء توحیدی
عدد تعیین ایلیه عابد زاهد اولنلره نقدر
ریاضت امر ایدرسه ضرر و برمز و اسماء و توحیدی

نقدر

29

نقدر سوررسه ضرر و برمز زیرا مشربلری
خاکیدر تحمل ایدرلر و دخی اکر سالك کثرت
کلامه مبتلا ایسه اکا سکوت امر ایلیه توحیددن
و اوراد اذکاردن غیری کمسه ایله سویلشمیه
یا اوچ ای یا التی ای یاخود بر ییل مقداری تا که نور
توحید قلبنه تأثیر ایلیوب یرلشه و اصلاح
نفس ایلیه و سالك راه حقیقت اولان هر نقدر
شدت ایله امر ایدرلرسه تحمل ایلیه تا که مطلب
اعلایه واصل اوله نیت خالصه و اعتقاد
پاك ایله خدمت ایدرسه سالك کامل اولور
اکر سلسله سی حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه

اولاشمش اولورسه سالکه امداد ایدرلر
فصل عاشر اداب خلوت بیاننده در اکر مشایخ
خلوته کرمك مراد ایتسه لر اوزرلرنده آقچه
و آلتون ودنیایه متعلق شی قومیه لر واهل
عیالی ایله آخرت حقن حلاللشه وهر نقدر
معاشه متعلق نه وار ایسه واولاد وازواجنك
میل ومحبتدن نه وار ایسه سعی ایدوب قلبندن
اخراج ایلیه بیت قبر صوریدر دیمشلر بجینه
کیرنلر جهانده کوز یومش میت کبیدر شرائط
خلوتك شرطلری سکزدر بری اکسك اولورسه
سد اولور زیاده احتراز ایده لر امکی ضایع

اولمیه

اولمیه اولا بری خلوت بری صوم بری دوام
وضو بری صمت بری ذکر دائم بری نفی خاطر
بری شیخه قلبنی ربط ایلمك بری شیخه وحقنه
اعتراضی ترك ایلمك وبوندن ماعدا قبض
وبسط وکشفه باقمیه انجق رضای حق طلبنده
اوله صوا ایچمکدن احتراز ایلیه وکمسه ایله
کلمات ایلمیه وکوزینی وقولاغنی حفظ ایلیه
وافطار ایتدکده حرصیله طعامی چوق اکل
ایلمیه واق شمس الدین حضرتلرینه خلوتده
نه اکل ایده لم دیمشلر اون آشی نوراشی بیورمشلر
واتمکلری خمیرسز اوله وشوربه لری واتمکلری

یاغسز یوطوزسز اوله اکر خلوتده اوچ کون
اوچ کیجه اولورسه جمعیت ایله خلقه یوزما بوب
جهر ایله لا اله الا الله کلمه سن یتمش بیکه یتشدیره
لر اکر یدی کون یاخود اون ارتعین اولورسه
آیروجه آیروجه اوتوروب مشغول اوله لر
واوقات خمسه یی ادا ایدنصکره اوچر بیك ضرب
نفی اثبات ایله ذکر الله ایده لر بعده هرکس بینه
یرینه واروب کاه جهر ایله کاه اخفا ایله ذکر الله
ایده لر خالی دورمیه لر اکر خلوته کیرمدکده
نیتلری نفی اثبات ایله ایسه بعد الاشراق
برساعت مقداری اویویه لر واکر اسماء الله

ایله

31

ایله
ایسه اکا اویومق یا تموق جائز دکلدر زیرا
اخفا ایله اسما سنی سورر کن اویقوسن
آلور وهر تمجید محلنده جمعیتله ضرب توحید
سوررلر وهرکز دنیا کلامن سویلشمیه لر
وبری برلرین انجتمیه لر وبری برینك یرینه
اوتورمیه لر کمسیه بار اولمیه تا که امکلری
ضایع اولمیه وصلوة وقتنده ایکی یاخود
اوچر چیقه لر وطشره ده چوق اکلنمیه لر
ینه خلوت خانه یه کیره لر باکندوسی هوا
قبار یاخود ایجروده اولانلره تأثیر ایدر قبضه
دوشرلر فصل حادی عشر خلفایه لازم

اولانلری بیان ایلر بر سالك مرشده
تسلیم اولوب کلدکدن خلافت اومیدنده
اولمیه انجق نفسمی اصلاح ایده یم وعزیزك
خیر دعاسن الایم وحقك رضاسن اله
کتوره یم دیه واسرار توحیددن خبردار
اولهیم دیو سلوك ایلیه خلافتی مانع دکلدر
امر حق اولورسه بعد التکمیل یا شیخ همتیله
یا شیخه اشارت اوله یا کندونك خلافتنه
مستحق سلوکی اوله یاخود طرف حقدن یا
رسول اللهدن بر اشارتیله خلافت
ویریله شیخ نره یه امر ایدرسه واروب انده
ساکن

32

ساکن اوله اخشامده وصباحده اصولن
سوزوب اورادینه مشغول اولهیانه
کلن احبابنه البتده کلن بندن بیعت ایدك
دیوب کمسنه‌یه تجبیز اتمیه اکر سؤال ایدرلرسه
امر حقله کلدك دیه وکمسه‌نك خانه‌سنه دعوت
اولنمادن وارمیه ودعوت اولنوب واردقده
کمسه‌یه شقا ایدوب قهقها ایله کولمیه وکثرت
کلام اتمیه ادابله حرکت ایلیوب خلق ادبندن
استحیا ایلیه‌لر واردوغی ولایتده آخر طریقدن
اسکی خلفا وار ایسه ومشایخدن وار ایسه
آنلری زیارته واروب استیذان صورتنده

بزی بوراجغه کوندردیلر سزا رنلردن کوکل
یاردیمی رجا ایده رز دیوب کوکل برلکی طلب
ایلیه اکر اول ولایتك خلقی کندویه زیاده جه
رغبت ایدرلرسه مغرور اولوب الدانمیه
اول دیارك خلفاسنك یوقرویاننه کجوب
کوکسن کرمیه بنه آنلره تعظیمده قصور اتمیه
وکمسیه کشف اسرار اتمیه حقه توکل ایلیه
اکر بر مسکن یا بر جهت اکر محلول هر نه ایسه
واروب قاضی بك پاشا قاپوسنده یورییه
صوین دوکوب کمسه ایله مجادله ایلمیه اکر
اول ولایت کبارندن وحکامندن طالب

اولور

33

اولوب برشیء ویررلرسه لکن دریغ اتمکی
اولمیه من عند الله بیلوب قبول ایلیه کندو
نفسی ایچون حکام قاپوسنه وارمیه مقام
استغناده اوله اکر مجرد همان عجله ایدوب
بنی اولندرك دیو نفسی سوداسنه دوشمیه
برقاچ زمان صبر ایلیه کندی خلقه طالب
اولمیه خلق کندویه طالب اوله اکر خلیفه
اولان کمسنه شیخك سجاده سنه اوتوروب
مأمور اولورسه شیخك اسکی فقراسنه
مدارا ایلیوب رعایت ایلیه اکر مخالفت ایدر
بولنورسه هیچ مفید اولمیه وخلیفه اولان

کمسنه برلر بر ولایتده واردقده رعایه کندوی
تکلیف ایدوب اوکوزه دوش شو مصلحتی
کوروی ویردیلرسه قاضی بك صوباشی و
ویوده قاپوسنه وارمایوب بر کاغد ایله
بر کمسنه ارسال ایلیه فصل ثالث عشر خلفا
شیخنی زیارت آدابی بیاننده در ایمدی دیار
آخره خلیفه اولانلره شیخنی ابتدا زیارته کلمك
مراد ایتدکده شیخدن اجازتسز کلمیه
بر محبیله یا بر درویش ایله عرض حال ایدوب
استیذان ایلیه ایده ای سبب ظهورم
عزیزم سزلره اشتیاقمز زیاده اولدوغندن
زیارت

زیارت شریفکزه لطفکزدن رجا اولنور اکر اذن
شریفکز اولورسه روی سیاهم خاکپای
سورمك استرم دیو بونك کبی کلمات ایله تذلل
ایلیه یا آلتی ایدن یا بر ییلدن صکره اوله اکر
بر شهره قریب یرده ایسه اکه کوره استیذان
ایلیه و عزیزلر کندولری ساکن اولدوغی
شهرک ایچینه خلیفه کوندرمزلر ایمش ودخی
شیخ آخرته انتقال ایدرسه سجادهٔ که امرلرسه
جمله فقرا تسلیم اولهلر و آخر دیارده خلیفه‌سی
وار ایسه کلوب سجاده ده اوتوران خلیفه‌نك
اوستونه بارا اولمیه عزیزملك اوجاغن

بكلر ديو اكرام ايليه و اول سجاده ده اوتوران
خليفه بن شيخك اوجاغنده يم ديو مغرور
اولوب اسكى خليفه و فقرايه كوكس كرميه
هر كسه مرتبه سنه كوره تعظيم ايليه
ودخى خليفه لر بربرلرينه وجود اظهار ايليوب
خاطرين شكست ايلميه لر اكر شيخ سجاده سنه
اشارت ايلدوكى اميده اولوب مبتديده
اولورسه جمله سى تسليم اوله لر بز اعلمز
يا اختيار يوز ديميه لر عزيزه بويلجه اشارت
يا الهام اولمشدر بيله لر و فقرا دخى بز
بوكه قناعت اتمزز ديو كندى مجلسلرين
قويوب آخر طريقده اولان شيخلره اركانه كدا
حاضر اولوب كندى مجلسلرك

ترك اتميه لر ودخى بر شيخك يرينه خليفه سى
وار ايكن آخر طريقده اولان شيخ بكا كل سنى
ارشاد ايده يم ديمك ترك ادبدر ارلك
اودكلدركه غيرك اصلاح ايدوب تربيه
ايلدوكى درويشى آياردوب كنديته
بند ايليه سن ارلك اودركه هوايه دوشمش
نفس شيطانه زبون اولمش اسير نفس اماره
خلاص ايدوب ارشاد ايليه سن و الا مجلسه
كلان فقرايى كوروب حيله ايله آياردوب
بيعت ويرمك طريقه مخالفدر ترك ادبدر
الا مكر شيخى اذن ويروب تذكيرم كوندرسه

ویاخود شیخی آخرته انتقال ایلیوب یرینه
خلیفه‌سی قلمیه اول زمان لا بأس در و
فقرادخی شیخک اذنسز آخر طریقده مجلسه
وارمیه‌لر مکر دعوت اولنه‌لر و وارد قلری
صورتده او مجلس اربابیله واقعه‌یه و
اسراره متعلق شی مذاکره ایلمیه‌لر و یار الله
قوشمیه‌لر تا که خلیفه اولنجه پرده‌لری آچلمیه
و خلفایه لازم اولان اودر که سخاوت اوزره
اوله برشئ یارینه ادخار ایلمیه صفره
میدانده اوله کونده اون کره مسافر کلورسه
اوکلرینه طعام کتوره براینجم صوده اولورسه

کمسه

کمسه بوش کوندرمیه زیرا بیورمشلر که
من زار حیا لم یذق شیئا کانما زار میتا
ایله اولسه کمسه برشئ داتمه دین بوش
کوندرمیه و کمسیه اظهار عجز ایلمیه دائما
حمد و ثنا ایلیه غنای قلب اوزره اوله اکر
خلق زیاده اعتبار ایدوب او شرلرسه بو
نلرک اعتبارلرینه آلدانوب بن بیوک آدم
اولمشم صانمیه نیه درویشلکی و ریاضتی
الدن قومیه خلوتدن عزلتدن خالی
اولمیه بونلرک کلدکلرینه آلدانوب و یر
دین و اورادین و کندینی شاشورمیه

ويش صفتلو كشيلردن حذر ايليه زيرا
مجلسه كلنلرك هر بريسي بر حالله كلور
بعضيسي طريقه كيرر استر بو يول نذر كوره
بيله اكليه و بعضيسي دخي كلوركه طريقه
كيره هم يولداش قپونده قول اوله بر نظر
الله امدى صبر ايله تاكه بونلرك صدقى
ظاهر اوله صكره جفالرين چكميه سن
و بعضيسي الذه نسي وارسه ميدانه قوز
اكه دخي ميل ايليه سن صكره جفاسنه
تحمل ايده مزسن جائزكه شوقى محبوب
كرويه دونه سكا شو قدر شئ ويردم كل

قاضيه

37

قاضيه كيده لم و بر بنم اشيامى ديه ايمدى
هر برينك حاللرينه نظر ايليه و صبر ايليه
جمعيته حريص اولوب كلنه همان مددنه
اولورسه اولسون برو كلسون ديميه سن
واول بش صفتلو كشيدن حذر ايدوب
وبش صفتك بريسي هر قنغى كشيده بولنورسه
صكره جورى ايله درونك دوله اولا بريسي
احمقدر بريسي جركين خويلو بريسي ذنب
اكبره مصر اوله و بريسي دنياى محبوب
ايدينه و بريسي دخي كذبيله معروف اوله
امدى بونلرك احوالنى عزيزلر تفصيلا بيان

ایلمشلردر بیورردلر احمق اولدرکه اکلامز
نفع ضر خیرایده یم دیرکن شر دکر هم
معانداولسه درمثل ضر حمقی تکرار اولدوغی
چوندر مکر بوصفتلو کشیه اولمزدوا
اکه یقین اولمقدر پس روا سوء خلق
اولدر اویه هواسنه بلمیه دوستی نه اعداسنی
یعنی شهوتله غضبده کی قوی جند
وسواسله طولمش ایچری لابد اندن چوق
ضرر اطرافنه ایریشبدر وار مغیله یانه
دینینه اصرار ایده نک حالنه حق تعالی
خشم ایدبدر جاننه انک ایچون قلبنک

قورقوسی .

38

قورقوسی یوق تکرسین بلسه خود اولمزدی
اویوق یاننه وارن انک مغضوب اولور
بد مصاحبله اولن معیوب اولور دینایی
سون کشیدر مثل زاغ حق حبیبندن اولور
غایت ایراغ سودکی جیفه اولامی یوزی اغ
قوانی حالنده اولمسون دوراغ طاشی
یا بوایچی هم ویراندر یا بولرده مثل اب خانه در
اولکه سوزندن اولا زادی بلان یاره
شورکه طوله ظهرینه بیلان عهدینه
طورمیان اولدر هرزمان هم ایکی یوزلی
اولیسردر ایناب بوصفتلو اولانک حالی
ای جان اولمادو عندیر نور ایمان .

پاك اولان ایچون دریس حق یولی که
صاقنمق کرکدر اول بودلی هم دخی ایکی
کشیدن کی صاقن کرضروری اولمه سك
اولمه یقین براماردبرنسالربویولی
بونلره اویان سوره مزکولوکی کل زمانك
بیلدعزلت قیل قبول عزلت ایچنده
بولینور طغری یول اشبو ابیاتی ذلیلی
سویلمش بونلرك احوالنی شرح ایلمش
کله لوم امدی براز کندی احوالمزدن حکایت
ایده لوم تاکه اذن حقیله خلیفه اولنلره
نصیحت اولوب و مرکزلرنده ثابت قدم

اولملرینه

39

اولملرینه سبب اوله حضرت الله بیلور
مقصودم همان خیردعادر یوخسه تعریف
نفس دکلدر خلفایه لازم اولان اولدرکه
خلقك کلدوکینه هیچ کلمیوب یالکز قالدوغنه
منفعل اولمیوب همان مرکزنده ثابت قدم
اولمقدر من ثبت نبت بیورمشلر ایمدی
بو فقیر حقیر پر تقصیر عزیزیموز اخرته
انتقال ایلیوب بو فقیری یرلرینه خلیفه
نصب ایلدیلر مکر بو یولده نجه یول اوریجی
حرامیلر وارمش مبتدی خلیفه اولانلری
بولوب صورت صلاحده شیخ صورتنده
یول اوروجیلر وارمش هرنیه کم راست کلدم

قلمه کتوردم زیاده شئ یاز مقدن حضرت
اللهه صغندم ایمدی بنم روحم عزیزمزک
انتقالندن صکره ایکنجی مجلس ایدی کوردم
براختیار بیقلری تراش باشنده شمله
ارقه سنده ایکی قات یول خرقه برشیخ کلوب
سلام ویردی بزدخی سلامن آلوب اوست
پانمزه آلوب توقیر ایلدک بعده توحید
دعاء آنلره اتدردک ومصافحه ده اللرین
اوپدک فقرا دخی بویله ایلدیلر تکرار
برمجلس دخی برمجلس دخی کیدوب کلمکه
بشلدی فقیر دخی عظیم حظ ایدوب شویله

عزیز

عزیز مجلسه کلی یوردیو زیاده توقیره باشلدم
مکر خبرم یوق بوکشی بزم و فقرانک بومرتبه
تسلیمز کوروب عقلی باشندن کیدوب
بونلر برالای صلب طائفه انجق بویله تسکار
کوك الینه کیرر دیوب اتك درمیان ایلر
باشلر براز اختیار اولان اسکی فقرایی آیاردوب
دوشنمکده فقراده محبتلرینی آرتوردلر بونلری
برکون بریره جمع ایلرایدی ای برادرلر بو بر
کنج ادمدر سزلره نیجه تسلی ویرر مرحوم
عزیزده سزك حقکزده غدر ایلمش سزلر
ای کورمش سزبلدیزه نه طاك ایدرسن

اکر مرادیکز ارشاد اولمق ایسه کلك بزه
تسلیم اولوك سزلك هر بریکزی بر یره خلیفه
ایدوب کوندره یم دیدکده فقرادخی راضی
اولورلرینه مشاوره ایدرلر کلك ایمدی
خلیفه بریکی کوندره لم انلرده تسلیم اولورسه
بویله بر کامل قنده بولورز دیوب بزه
بر درویش کوندرمشلر کلوب بر بر حکایت
ایلدی فقیرك خاطرینه بویله الهام اولدیکه
معقول اولمش ولکن بو شیخك باشنده
بر الجوقجه کلاه و بر شمله وار بزم باشمزده
کل کسوه وار فقرانك ماییننه اختلاف

41

واقع اولور ایمدی بر یره کلسونلر مشاوره
ایده لم بزم بو دیارده مسکنمز وجهتمز الله
ویره لك بو امانتی کتورسراولسون وارو
ولایتمزه کیده رز عزیزلرك ارکانتی قادر
اولدوغم قدرچا لشورم وسوررم دیو
خاطریمه خطور ایلدکده اتدم ای برادرلر
معقول دیمش سز آره نیزه اختلاف دوشمسون
کلسون اول عزیز بوره یه فقرا ایله عزیزك
بزه ویردیکی کسوهٔ شریفی کندی الیمز ایله
باشنه کیدیره لم بعده کندودن بیعت
ایده لم و فقرادخی بیعت اتسونلر بعده

بعده اگر بزه اجازت ویردلرسه واره لوم
ولایتمزه کیده لم ویاخود بینه یانلرنده اکلنه لم
زیرا مسکنسزلکدن وجامع خدامنك
تعدیسندن وخلقك ستمندن المزده
ایدم غایت شاشقنلق ال ویرمش ایدی
وبو سوزلرم حقیقت ایدی وار ایمدی
برادر بویله سویله دیو کوندردیکی سویلدوکی
کبی ایدر بز بو قدر زماندن بری اختیار
اوله وز شمدی اوغلومز یرنده بر کنج یکیدك
الندن کسوه کیمك اولورمی امدی ینه
وارسویله عزیزك انلره ویردوکی کسوه

شریفی

42

شریفی ویرسون عزیزك دورت بجق یاشنده
بر اوغلجغی قالمش ایدی صقلیه لم چلبی بیوردیکه
وقتن چلبیه کیدیره لم دیو تکرار ینه اول
درویشی کوندرمشلر ینه قلبمه بر شی
الهام اولوب بو حریف طرافنله باشومزدن
کسوه مز الوب نه ایلمك استر دیو بر عظیم
جلال ظهور ایلدی ایتدم وار ایمدی فقرایه
بندن سلام ایله استرلرسه جمله سی تسلیم
اولسونلر اشته میدان آچق کلن کلسون
قلان قلسون بنم التمده اوج منقرلق بر قیون
پوستی وار یا پوسته کی چوردیا اولورم

یا میدانی الوردم کندولری بلوردیدم وهم اول
مدعی ملحده سویله بر دخی بونده کلورسه
عرضنی یقارم کندو بلوردیو خبر کوندردم
علی الصباح جامع شریفده اوتوردردم
کندی چقه کلدی سلام ویردی سلامن
آلدق ایتدی ای منلا همت بزه بعض خبر
کوندرمشسز بزم مرادیمز بو جمله دن
سز ایدیکز کوردم سزی بر قابل وجودسز
سزلری ارشاد ایلمک مراد ایلدم ایدی دیو
هزار بونک کبی سوزلر سویلدی ایتدم یا
مرادشریفکز بو ایسه هر نه تکلیف بیوررسکز
بزه.

بزه تسلیم اولورز دیوجک ایتدی ایمدی
یارین بنم بر قاچ کامل رفیقلرم وار خبر
ایده یم واوسکداره بر باغ کوشه سنه
کیده لوم هم بر عالم ایده لم بر کونده مراد
حاصل اولور دیوب قول قرار ایلدیلر
بو فقیر دخی یاتسو نمازین ادا ایدوب
خاطریمه شویله لایح اولدیکه عجبا بونلر
بزه نه دیرلر ونه سویلرلر اوله جائز که بو
آدملرک مذهبلری خلاف اوله بنم اعتقاد
یا کمه حلال کله جک بعض ایش ایده لر
وشرع شریفه مخالف تکلیف ایده لر

دیو خوف ایلیوب اول کیجه جناب حقه
هزار تضرع نیاز ایلیوب یارب بن غریبی
اسیرکه بنی طوغری یولدن آیرمه واهل
سنت والجماعت اعتقادندن وسنک
رضای شریفکدن آیرمه دیو توجه ایلدم
وپیرلرک ارواح قدسیه لرندن استمداد
ایلیوب استخاره ایلدم حالده کوردم
مکر بو فقیر بازرکان ایمشم مصردن
کلمشم بر بویلو پارچه کمم وار ایمش
وایچنده اولان یولداشلرم عزیز مرحومک
فقراسی ایمش رنکامیز طاشلردی قیمت
ایکی

ایکی انباری وقره لری طولی جواهر مکر
اسلامبولدن داود پاشا اسکله سنه
یناشمش دمور براقمش سز طشره جقدق
آق سرایده صاحب دولت نامنده بر
حاکم وار ایمش آنک اذنسز طشره متاع
جقارلماز ایمش شهرک قلعه سی یوق
همان شویله بر یالو ایمش وجراح پاشا
جامعنه یوقرو سیرک واوفاق چالق
ایمش فقرا ایله طشره طوررکن بردوه
توکی شال خرقه کیر اورته بویلو قره صقاللو
درویش چقه کلوب ایتدی ای درویش

همت کوچه بورایه یناشمش سز ولکن بونده
حرامی واردر بورایه کلن صویارلر صاقن
غافل اولمه دیوب کتدی آنی کوردم یالو
کنارنده چالولر آراسنده برکسه ظاهر
اولدی یاقدم مکر اول برنی ارشاد ایلیه جک
کشی قطاع طریق ایمش یولداشلریمه ایدرم
ای یولداشلر ایشته اول درویشک دیدوکی
حرامی بو ایمش ایشته کلیور دیدلر کوردلم
درم هیچ برلیسی مقید اولمزلر اول حرامی
یاقین کلدکده بشلدی بربزدن توتیانك
ایچندن اوچ کوشه لی برتخته اورته سنده
وار

45

وار

قالری وارسازایمش وبرکوشه سنده
برسیسی ددك وبرکوشه سنده برایکی
یوزلی پاصلی تبری وارهم یاب یاب کلور
وهم توربادن جقارر وایچلرنده بنی کوزینه
آلوب اوستومه طغری کلور یولداشلریمه
نظرایلدم هیچ مقید دکللر بن ایسم حجاب
ایدرم براوغردن مقابل اولمغه بن یولداشلرمدن
فائده یوق همان ازلیکم الیمه آلوب بوقسنه
طغری قاجوب برکسك سدا اوستونه
چقارم آردیمه بقادین انلر الجمقده
قالمشلر بکا جاغروب ایدرهی قلاش

یوری تیز دیدک دیرین ایده رم الندەکی
شئ نیلرسن واندر ندر دیرم ایدر بوبر
سازدر یاران ایله ذوق ایده رز بودودکی
جلادم یولداشلرم کلور بو بالته ایله
ادم کسر دیر یاددکی جالسه که دیرم
ایدر صاحب دولت دو یارده بنی قتل ایدر
دیو ایمدی بن وارەیم صاحب دولته خبر
ویره یم کورحالنی دیو جراغ جامعنک
برینه جقوب قبله طرفنه طغری بقارم
مکر بر عظیم صحرا ایمش سکردوب کیده رم
والحاصل کیده کیده بو صحرانک اورته سند

نر

بر عظیم قلعه وار ایمش قاپوسنه واردم
قاپوجیلری آشنا ایمش بیورك ایجرو
دیرلر ایجرو کیروب کوردم اول کلوب جرامی
واردر دین درویش ایجروده ایمش صفا
کلدك درویش همت نیجه اولدی ویرین
ایتدم قاجدم یولداشلرم آنده قالدی
ایدر الم جکمه شمدن کیرو بوره یه داخل
اولان اوغریدن وحرامیدن امین اولور
دیر ایتدم بو قلعه ندر ایدر بو قلعه سلطان
بیرام ولینک دائرەسیدر فجر منادیلر
ندا ایلرلر او لقدر جماعت جمع اولور بر اکنه

برانجوق برقالماز بو عزیزك مصلاسیدر
دیو ایده رم یاکندونك محرابی قنده در
کل امدی کوسترهیم دیوب بر کوجك
منزله التدی کندولری محراب ایجنده
اوتوردی شیخمز کیروجه اوتورمش ایلرو
واردم عزیزك الین اوپه یم دیو حاجی بیرام
ولی حضرتلرین اشارت ایلدیلر ایلرو واردم
همان مبارك یوزینی بندن یکادونده روب
بز اول حرامیه آدم کوندردك انك حقنده
کلورلرسز وارك دعایه مشغول اولوك
دیدکده کیرویه چکلوب اویاندم عظیم
مسرور

47

مسرور اولدم ایتدم شمدنصکره هر نره یه
کیدرلرسه غم دکل دیوب صباحه منتظر
اولدم صباح اولدی آنی کوردم کلدی
ایدرای درویش همت عجب سیران اولدی
منلا کورانیده بو کسنك خانه سنده
اولوردق بو قدر زماندن برو بابا
اوغل ایدك آراموزه بر کدر واقع اولمامش
ایدی جامعه صباح نمازینی قلماغه واردم
کلدم کوردم اسبابومی زوقاغه اتمش
یا اوغلوم بجون بویله اتدك دیم صندم
نه ملحدلکم نه رافضلغم قویوب خلقك

ایجنده بنی بی کناه رسوای ایلدی لطف
ایله بزه برایکی درویش وبراسبا بموزی
بوراجغه کتور سونلر وارەیم بر تدارك
ایدەیم کتوردیلر برایکی کون دوروب
کلوب آلوب کتدی اول کندونك
وهم سری اولان شخص براوزاق یرده
اولورمش آرتق مجلسه اوغرامدیلر
خلاص اولدق ایمدی بنم روحم برکشی کندی
اوزینی حضرت مولایه صحیحجه امانت ایدنجك
انك معینی حضرت الله اولور ومجاهدەسی
الله اولیجق مولاسی آنی شاشرمز زیرا
حضرت

48

حضرت الله کلامنده بیورر وَالَّذِينَ جَاهَدُوا
فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ایشده بونوك
کبی ایشلردن خلاص ایدوب طوغری
یوله هدایت ایدر لکن ظاهراً مربی سز
اولمز نفسنی بیلکه واصلاح اتمکه ظاهرده
مربی لازمدر لولا المربی لما عرفت ربی
بیورمشلر بوطریقت علم لدنی تعلیم ایده جك
یولدر حضرت موسی علیه السلام کلیم الله
ایکن علم لدنی تعلیم اتمکه حضرت حضره
وارمشدر عادت الله بونك اوزرینه
جاری اولمشدر سببسز اولمازحتی بوقدر

اشیابری برینه مربی دوشمشدر امر حقیله
مربی حقیقی حضرت الله در ایمدی شویله
معلوم اولسونکه مادامکه بر کیشی کندی
اوزینی بر پیره طابشوره خدمتن اختیار
اتمیه کندولکندن ارشاد اولماز اول پیره
ایتدوکی خدمت سلوك نصفیدر
خدمت الملوك نصف السلوك دینلمشدر
ودخی مبتدی خلفیه لرك سر انجامی
چکمه لری اولوراما من ثبت نبت قولی
ایله عامل اولسه مرکزنده واعتقادنده
ثابت قدم اولسه پیرلرك ارواح مقدسلرندن

امداد

49

امداد یتشورلر اعتقادی فاسد دکل ایسه
اکر فاسد ایسه یوق یره زحمت چکمه سن
صاحب معنا اولماز مرشدینه اعتقادی
شویله کرکدر که عالم خلقی جنید بایزید
مرتبه سنده اولورسه بکا کندی شیخمدن
غیریدن فیض اولماز اعتقادنده اوله بنم
شیخم علم لدنی صاحبیدر حالا ایشمدی امر حقله
مرشد کاملدر سجادهٔ رسول اللهده
حالا قائم مقام رسول الله صلی الله علیه
وسلمدر و بنم ارشادم انك یوزندندر
اعتقادنده اولمق کرکدر تاکه کماله ایریشه

انکچون اعزۀ کرام مریدلرینی مجلسندن غیری
مجلسه وارمغه اذن ویرمزلر اول سببدنکه
طبایع مختلفه در فقرا ایسه محبة الله
مسکورلریدن وساده دللردر هنوز رخ
قلبلری مطمئن اولمامشدر همان صوکبی
میلدن خالی دکللردر انکچون رضا ویرمزلرکه
بعض مشایخک ظاهری و باطنی قوی و بعضسنک
ظاهری قوی باطنی ضعیف و بعضسنک
باطنیده ظاهریده ضعیف لکن مشایخ
عظامک کلماتن وعارف بالله اولان
سرورلرک لطیف کلماتن ازبر ایلیوب هر
محله

هر محله مناسب ابیات اشعارلرین سویلمک
ایله کندوینی مرشد اعتقاد ایتدرمک
سوداسنه دوشمشدر مبتدی سالک
یاننه وارسه انواع درویشلکلر عرض
ایدوب و اول سالکک سلوکن بوزلیوب
وبعض تغییر نشانلیوب بو تنزل بو ترقی
دیه رک سالکی خذلانه دوشروب انکچون
رضا ویرمزلر وکیمسه ایله قونشمه دیرلر
تا مطمئنه وارمایجه زیرا کندوسی حال الشوب
توحید عرفانه قدم باصوب معارف
الهیه ظهور ایتمدکجه تصرفه قادر اولماز

اکر شیخ اجازت ویروب یلکندوسی
بیله کیدرسه نه کوزل والّا افلا زیاده
احتراز لازمدر حتّی برزمرکندی فقرامزدن
بر تازه یکیتّ وارایدی بیعت ایتدوکنده
مجلسده بر قومشی شیخ وار ایدی اول مرید
صادقه بر قاج زماندن صکره بر تنهاده
راست کلوب بن سنک شیخکله محرمم بکا
واقعکده نه کوردک البتّه سویله دیو
ابرام ایدر اول دخی حجاب ایدر نفسن
دون درمیم دیو اول کیجه نه واقع اولدی
ایسه سویلر اوّل کلوب کیجه رؤیاسنده

کوردکه برّه بریسی بر قوچ قربان ویرمش
یونی یتوروب ایاغن باغلیوب ذبح ایدرکن
اول شیخ بیچاغنی آلوب البتّه بن ذبح ایدهیم
دیو همان بیچاغن بوغازنی ایله کاه بکوندن
کاه قونندن دُرتوب انواع عذابله
قربانی هالك ایده جکن کوروب برّه نشلرسن
قربانی مردار می اولدرملك استرسن
دیوب بیچاغی الندن الوب ذبح ایلمش
بو واقعهٔ صباح کلوب برّه سویلدوکی
کبی خاطریمه طوغدیکه بو کده راست کلوب
بعض کلمات ایدوب اسراره متعلق

سوز سویلمش انجق دیو سؤال ایلدم
کوردم مکر واقعه سن سویلدوب
بعض خلط کلام ایلمش واسما سؤال
ایلمش بونی ایشیدوب ایمدی صاقن
بزه دانشمندن برکسه ایله مذاکره
ایلمه دیو تنبیه ایلدک ایمدی بنم اوغلوم
چونکه طریق حقه سلوک اتمکه طالب
اوله سن بو ذکر اولنان نصیحتلری
ایله عامل اولمق کرکسن تاکه مقصودینه
واصل اوله سن بن بو نصیحتلری فقرایه
ومبتدی خلیفه لره انکچون ایلدک که
تاکه

تاکه مرکزلرنده ثابت قدم اولوب
برمراد اوله لر وینه برحکایه تحریر
وخبر ویره لوم سزا رنلره نصیحت اوله
تعریف نفس اولمیه همان انجق فقرامز
وخلفامزه طریقه تشویق اوله موثر
دنصکره تذکیره سبب اوله دیو یا
زلمشدر شیخمز حاجی حسین افندی
حضرتلری دار بقایه رحلت ایلدکلرنده
یرلرینه خلیفه اولوب اوتورمش
ایدک ساکن اولدقلری موضعده
اوتورلماق مراد اولنمش ایدی طائفه

متعصبدن برقج كمسه اتفاق ايدوب
كبار عوامدن بركسنه‌ئى اوستونه حواله
ايدوب بيل اخره اخر منزله فالقمق اقتضا
ايلدى مسكندن وجهت معيشتدن
وكيه جك واورتونه جك اسبابدن
برشيئمز حق بيوره ايدى عجبا نيليلم
وقنده كيده لم ديو تفكرده ايكن بو خاطره
كلديكه مكر عزيز حضرتلرينك رحلتلرينه
قريب برسكو كيمز اولمش ايدى عورت
بازارى قربنده حاسكى جامعنك كرسى‌سى
اوكنده عزيزك فقراسى ايله جمع اولمش
خلقه

خلقه اولوب اوتوروب توحيد باشلمق
استرم عزيزك اسكى فقراسندن جمله‌سنك
معتقدى بر درويش وار ايدى البتده
باشلامك اولمز ديو نزاع ايدركن عزيز
حضرتلرى جقه كلوربن فقير عزيز حضرتلرينه
شكايت ايلدم بزه بوراده توحيده باشلامغه
مانع اولويور ديدكده عزيز حضرتلرى
اشارت ايليوب ابسم اول ديدى بعده
كرسى دوردوغى ديواره توجه ايلديلر
فى الحال ديوار محو اولدى بر توحيدخانه
بيدا اولدى باشله توحيده ديديلر بر عظيم

توحید شریف اولدی ال قالدیروب
دعا ایلدیلر حتی الیمی یوزیمه سورنجه
بشریته کلدم بو کوریلان معنا خاطردن
کیتمش همان خاطره کلنجه بعد العصر پنجشنبه
کون واروب فقرا ایله توحید شریف
باشلندی برقاج مجلسده تضکره عینی
ایله اول حالمزه مانع اولان اختیار زیاده
المه دوشمشلر سببی ده بو که اول جامع
شریفده کندولری برقاج سنه توحیده
باشلیوب نیه وازکچمشلر جامع بکجیسن
اوغل ایدنمشلر یمش انلری اغوا ایدوب

بزم اوستومزه حواله ایلمش رمضان
شریف کلدی بعد التراویح توحید ایدردک
همان قیم کلوب بوره تکه دکلدر وارک
بن جامعی قپارم دیدکده دعا اولنوب
قالدق ابریشی کیجه طشره حرملر آچوق
مانع یوقدر دیو طشره ده باشلادقیمه
مانع اولدیلر اوچنجی کیجه کلمدک وانکسار
قلبله صاحبنه اصمرلدق ایتدک باری
صباح ویردینی اوقویالم دیوا وقودق
بعد الاشراق طشره چقدو غمز کبی اول
بکجی فریاد ایدوب بکاء شدید ایلیه رک

كلوب ايا غمزه دوشوب مددينى قبول
ايلك بكا اولدى اولاجق ديدى اصلنى
سؤال ايلدك ايتدى بو كيجه واقعه ده
كوردم فلان دده بنم بابا الغم ايدى اليمه
يا پشورينى بر صحرايه كوتوردى واول
صحرانك بر طره فنده چالولق بر طاغ جغ
دن اول بو قوشه جقوب كيده رز
واول صحرانوك بر طره فنده بر كوزل
جمنزال ولو آغاچلار ديبنده بر جماعت
اوتورورلر بن ايده دم اى بابا بو اوتوران
جماعت كيملردر ديرم بيلرسين كل
شورايه

چمنزار

شورايه طوغرى كيده لم ديدكده بنه ابرام
ايلدم البته آنلر كيملردر ديدم حضرت
محمد صلى الله عليه وسلم ديديكه ايتدم
يا بنى زره يه كيده رز ايدرا صلى وار هله
كل كيده لم ديدكده همان اليمى چكوب الندن
الوب سكردوب اول مجلسه كلوردم
كوردم حضرتك قارشوسنده سنرو
عزيزك حسين افندى مرحوم الى بغليوب
طورورسن همان خاطريمه بو كلوركه بونلر
بندن شكايت ايده يورلرا يحق ديوب ايلرو
واردم كه حضرتك مبارك الينى اوبه يم

همان بوزیمه جلال ایله باقوب کلمه کلمه
سن بزم مجلسمزه مانع اولدك دیو مبارك
الین ویرمیوب بنی رد ایلدی امان بنم
حالیمه مرحمت ایلك بنی قبول ایلك دیوب
بیعت ایلیوب جامعنك مفتاحنی بزه
تسلیم ایلدیلر ایمدی مبتدی خلیفه اولانلره
بوندن حصه الوك هر نه ستم کلورسه
همان حضرت اللهه صحیحجه امور یکز
اصمرلیه سز وشدت زحمت هر نه ایسه
صبر وتحمل ایلیه سز تا که مقصود حاصل
اوله برحکایت غریبه دخی ایده لم نیه

اخوانه

اخوانه نصیحت اوله وبودخی کندی اخوانمز
در بر کون جامع شریفده بر متعصب
حریف کلوب خاطریمزه ایریشوب
رنجیده ایلدکده خاطریمزه بو کلدی بن
بو ابله بونده نه اشلسم کورك بنم کندی
دردم بکا یترکن بو خلقلك ستمی نه بلا در
وارایم ولایتمه کیده یم باری اقربادن
واحبادن چوق کشیلر واردر همان
باری کلسه دیو طلب ایدرلر ووالدینده
حیاتده وخلقك ستمنه تحمل اولنمز
وارایم انلرك یاننده قلایم دیو راغوب

كيتمكه نيّت ايلدم بو حالده ايكن مشغول
اولوب اوتوردم شيخمزڭ عزيزي اوسكدارده
مدفون ايدى واخرته انتقال ايده لى يكرمى
سنه اولمش ايدى كوردم تربهٔ شريفلرينه
وارمشم مكر همان برصفه ايمش اوستى
اجق قاپوسى اويله كرا ايمش مكر عزيزڭ
قرآنه ديمكله معروف بر خاتونى وار ايمش
قاپونڭ ايكى طرفنه بر قيونى ايكى نيمه ايلمشلر
واصمشلر آيا عجب دور رسلام ويروب
ايده رم اى قرآنه بونده نه طور رسون
وبواتى نيلرسن ديدم ايدر عزيزڭ فقراسى
كلوب ..

كلوب توحيد باشلاسه لر كوكدراتى
انلره بشروب بدرسم ايدرم اى آنه
عزيز مرحوم اوله لى قاچ سنه در ايدر
يكرمى سنه در ايتدم يا هيچ آنلرى بوراده
توحيد ايتمكه قورلارمى منكر منافق دولمشدر
ايتدى آنلر منكردن منافقدن الم چكمزلر
باقى فقرا ديدم اشده كلى يورلر ديدى
بقدم قبله طرفنده برى آيدوب كليورلر توحيد
مرحوم عزيزڭ قونيده شجاع افندى
ديرلر بر خليفه سى وار ايدى اوكلرنجه
عصاسن ديانوب كلور همان كلوب
.
. . .

تربهٔ شریفك اطرافك قوشادوب
عظیم توحید شریف ایدوب دعا ایدوب
اوتوردیلر طعام حاضر اولوب یدیلر
بعده قازمه كورك كتوردیلر عزیزی قبرندن
تابوتله چقاروب و بر كوز ایرمی مقداری
صحرایه بر عظیم قالیچه یایلمش اوستونه
قویوب جماعتك چوغی طاغلوب یدی
سكز كشی قالدیلر واتدیلر تابوتدن چقاره‌لم
استراحت انسون دیو هر بری بر اعضاسنه
یاپشدیلر فقیر مبارك ایاقلرینك التنه
ایكی الیمی قویوب تعظیم ایله بره قودم

وبعده

وبعده انلرده كتدیلر یالكیز بن قالدم و
رتبمدن رجا ایلدم كه روح شریفلرینی بنه
احسان ایله مصاحبت ایلیم سؤال ایده‌جك
مشكلم وار دریكن مبارك كوزلرین
آچوب یوزیمه باقوب تبسم ایلدیلر مسرور
اولدم ایتدم ای سلطانم سزلری قالدیرەیم
دیوب مبارك قولتوغینه كیروب آیاغ
اوزرینه قالدردم ایدی بنی بازاره كتورسك
دیدیلر مكر بزم دیاریمزده یلده بر بازار
دورردی بنه اول بازاره ورمش اوكونه
دوشوب بازاره واریرم ابردكانه مكر

آدی همت قلابجی دیرلر ایمش ایچرو کیروب
اوتوروب ایتدیلر شول کورك اغزندن
چقان دمور پوسه سن کتوردیلر
کتوردم آدم کله سندن سهل کچورك
ایدی مبارك الینه الوب اوقیوب
اوقوردی الیمه ویردیلر وایتدیلر که
وار شول باقراریده جك بوته کتور
وبونی ایچنه قو واوجاغه قیوب کورکه
شویله جکسونلر اریوب قال اولنجه
بوکه کیمیای اکبر دیرلر سرچه بارماغنك
اوجینی کوستروب بو قدرجه سی
ساکه

ساکه
واولادینه کفایت ایدر بو حاصل اولنجه
بن سنی بو دکانه بکلریم سنده بنی
بکله قویوب کیتمه وجك کوروکی
دیرکن بشریتیه کلدم وقلبیم سرور
ایله طولدی وبو دیاری براغوب ولایته
کیتمکدن فارغ اولدم یارنداسی کون
اوسکداره کچوب زیارت ایلدم وعزیزنده
اهلن سؤال ایلدم ظاهرده نه حیا
اولدوغن الله اعلمدر بیلمزدم خبر
الدم واروب زیارت ایلدم بینه
اویله ایمش ارادن برکه قاچ کون کچدی

قونیه دن شجاع افندی کلوب توحیده
باشلادیلر زیارتلرینه واردم بزه ایدیلرکه
ای اوغل بن اشارت ایله کلدم عزیز هر بکا
یا شجاع کل بزه امانتمزی تسلیم ایله دیدیلر
امانت ایسه بنم روحمدر تسلیمه کلدم
بزه تیزجه کلک بولایکه آخر نفسمدر
امانت سر ینی سزه سپارش ایلیه ایدم
دیدکده فقیر دخی اتدم بولایدی بونده
قلایدیکز خدمت شریفکزده اولایدم
دیدیکیم کبی چیقروب ایدی بز اوغلان
تیز سویله نه کوردک دیو سؤال ایلیجک

همونه

همونه واقع اولدی ایسه حکایه ایلدوکم
کبی جزبیه کلوب فریاد ایدوب بوطی ایمش
بزه کتور تسلیم ایله دیدکلری دیوب الندن
سجاده سین قلدیروب الیمه ویروب
ومبارک باشندن کسوه سین باشمه
کیدیروب وبنم کسوه می کندو باشنه
ورداسین بوینومه آتوب نیجه درلو
خیر دعالر ایلدیلر آنلر دخی خلاف امانتك
ایلدیلرینه قونیه طرفنه روانه اولوب
آخرته انتقال ایلدیلر رحمة الله علیه
ایمدی بو حکایه دن غرض بنه خلفا ثابت

قدم اولمالری ایچون در که کندولرینی
یالکز اعتقادنده اولمیالر و برده هر کوریلن
انفس اولمز بلکه آفاقیده اولور و هر کوریلن
آفاقیده اولمز بلکه انفسیده اولور بلکه
کیمه آفاق دینلمز الهام حق نیجه اولور سه
اویله تعبیر اولنمق کرک و بو رساله ده
یازیلان آفاقده ظهور ایدن شیلردر
انفسی اولان یازلمامشدر بو معقولیه
تعیین دیرلر جمیعا بو محلده هر نه کورلدی
ایسه آفاقده ظهور ایلدی بر شی ضایع
اولمدی عزیز مرحومك انتقالندن یکرمی
سنه

دك ایکی اوج خلیفه اولوروب احیا ایتمك
مراد ایلدیلر و اقف مرحومك بر عجوزه
اهلی وار ایدی اولوران خلفایه جفا ایدوب
مانع اولوردی تفصیلی چوقدر بو قدر
حکام عورتی ضبط ایده مدیلر بامر الله
بو زمانمزده آسانلق ایله میسر اولدی
والحاصل کلام همان حضرت مولایه توکل
ایدوب مرکزینه ثابت قدم اولمق کرك
تا که مقصودینه واصل اوله کله لوازمدی
حضرت اللهك بر احسانی دخی حکایت
ایلیه لم بنه بوندن حصته الالر و خیر دعا لر

ایلیه لر امدی اول جامع شریفدن بر آخر
محلیه واردق بر مسجدده امام اولدق
اوچ آقچه وظیفه سی وار و بر ساکن اولاجق
اوی وار همان سکناسی خاطریچون اختیار
ایلدك بر جامعه یماق ایدی بر شیده ه
علاقه‌مز حق یتوره ایدی کوندن کونه فقرا
ایله جمعیتلر زیاده اولماغه بشلدی اول
جامعك بر حسود امامی وخطیبی وار
ایدی زیاده حسددن بعض اینسلر اشلدی
برچاره بولامدی عاقبت بن بو قدر آدم
اولمز سیم دیو محلده دولتلویی تحریك ایدوب

براو

براو تخلیه ایتدیروب جمعیت اتمك شیخ
اولمق سوداسنه دوشر خبری یوقکه
کسنی کندو لکندن شیخ اولوب جمعیت
اتمك ممکن اولمایوب و بوار کاناك صاحبی
وارلغندن وبعض احبابه و فقرایه
طعن آمیز سوزلر سویلیوب اشته
شمدنصکره بوده توحید بشلر بزده سنی
تکیه کونی معطل اولور مجلسکز طاغلور دیو
بونه دغما سوزلر خبرلر کوندروب غم اتمکه
بشلدی وانشاء الله رمضان شریفك
اول کیجه سنده باشلارینز دیو نیت ایلدیلر

فاما بونی تدارك ایلمشلر كه لابد مشایخدن
برینه انتساب لازمدر كلوب ایتدی توحیدی
باشلایوب وجمعیت اتمكه اذن لازمدر
دیوب سمتمزده برشیخ وار ایدی انی كتورمك
مراد ایتمشلر اولسون بوكون یارین دییه
رمضان شریفك آخرینه قریب یارین كیجه
سنه قرار ویرمشلر كلوب ایشده تحقیق
مقرر اولدی دیدیلر حكمت خدا بر مقدار
خاطرم ویردی بو نیجه ممكن دیر بو تفكر
ایله شغله واردم كوردم بنم بلمم ددم
زماننده بر دكرمن اوجاغم وارمش
ویر

وبر یكی دیكمه صو اولوغی خاصنولمشیم كلمش
اول امام بنم اولوغم چكوب اوجاغمك قرسنه
دكرمن اوجاغنی قوروب و دكرمنك صوینی بولوب
المغه مراد ایتمش ولكن بو اوجاقلری قورماغه
اجازتسز اولمازایمش و صاحب دولت
نامنده بر آغا وار ایمش آندن اذن اولمانجه
ممكن دكل ایمش همان بزی بر جلال قبلایوب
بونه اولمازایشدر بنم اوجاغم قارشوسنه
اوجاق قورماغه كیم اجازت ویردی دیو آمدی
بن آغایه وارایم كوره یم دیو اصلی یوقدر هم اولوغمزی
چكوب وهم صویمزی بولمك ندندر دیوب بر عظیم

صحرایه طغری چقوب کیده رم مکر اول آغانك
اول صحراده بر یوکسك کوشکی وار ایمش قرق
اللی بصماق زردبان ایله چقلور ایمش یوقارو
چقموق مراد ایدنجه بر ازز لفلی تازه بکیتلر قارشو
لایوب قولتوغمزه کیروب یوقارو چقاردیلر
بقار کوروردم ایکی صندلی قورلمش اوستنده کمسه
یوق اول بکیتلر ال بغلیوب دوردیلر سلام ویردم
سلاممی الدیلر باش حسکیه سؤال ایده رم آغا
قنده کتدی دیرم ایدر بر یره کتدی سن بیورك
اوتورشمدی کلور دیجك غضب ایله ایده رم
بو آغانك ایتدوکی ایش نه در دینجه ایدر شول

امام

امامدن اوتوریمی سویلر سن صباحدن
کلدی آغایه بولشدی اغا حضرتلری عظیم ایش
ایتدی بره بی ادب حریف هم بر مسلمانك فضولی
اولوغنك چکرسن وهم اوجاغنك قارشوسنه
اوجاق قورارسن سکا کم اجازت ویردی بیره
خبیث دیوب قودی بن سنی اولکی یرنده بیله
قومم یقل کوزم کورمسون دیو عظیم ایش ایتدی
سز خاطره کورخوش طوتك دیو قسم ایلدی
بز دخی نزد باندن اشاغه اینوب بشربته
کلدم والحاصل کلام نه جمعیت ایده بلدیلر
ونه توحیده باشلدیلر اول دولتلو بادشاه قل

ایلدی و اما میده اما متدن جقاردیلر
بونلر ایچون برتکیه بنا اولندی حالا ارکا
نمن سوریلویور امدی خلقایه لازم اولان
هر نه کلورسه حقدن بیلوب امورین حقه
حواله ایلمکدر و هیچ کمسیه اطالهٔ لسان
ایلمیه ایستی صاحبنه اصمرلیه کندی کندو
تدبیرین الدن قویه تا که مصلحتی پاك
اوله و مرادی کمالیله حاصل اوله و بر معنا
دخی حکایت ایده لم بو دخی خلقایه لازم نصیحتدر
امدی مرید اولان لازمدر شریعته محکم
یاپشوب و اداب طریقه رعایت ایلمك و هم
سلطان

سلطان انبیا علیه الصلاة والسلاملر
روح شریفلرینه صلوات شریفه چوق
کتورملك کرکدر زیرا روح مقدسلری ایله
آشنالق ایدیجك هر حالده یتشوب معین اولورلر
بلکه تکرار خلافته اذن ویررلر و تعیین بیورر
ایدی خلیفه اولانلره لازم اولنا اولدر که شیخلك
همیله خلیفه اوللر طریق و اسما تکمیل ایلدم کامل
اولدوم دیوب اوتورمشمیه زیرا کماله نهایت
بوقدر امدی سلطان انبیا صلی الله علیه و سلم
اذن شریفلرینه متوجه اولالر بو فقیر حقیر
شیخمك نظر شریفلرین الوب کندی سجاده لرینه

گجوب یرلرینه خلیفه نصب ایلمشلر ایدی
چوق زمان خاطرمدن گیتمزدی عجبا حضرت
محمد المصطفی صلی الله علیه وسلمک ادن شریفلری
وارمی اوله دیو مدت مدیده تفکر ایدردم
باخصوص برکه قاچ کسه اشارت علیه لر ایله
گلوب انابت ایلدیلر حتی بر شول مرتبه یه اولمشکه
بوندہ ایرلملک دیدکده نصکره بزه دخی تنبیه
بیورمشلر بوکه برکه قاچ اسماء شریفی اصول
اسمادن عینی ایله وار سویله ویرسون دیو تنبیه
بیوردیلر ویوردک وینه قناعت گلمدی زیرا
استردمکه کندومزه اشارت بیوره لر و خلافتنه

66

ادن ویره لر دیو عالم حالده گورنم مدینهٔ منوره یه
وارمشم حجاج قوندوغی میدانده صفه مسجدنه
قریب یرده دوروریم بر تازه اسمر اللون محبوب
یکید گلدی ایدر سزه حضرت محمد صلی الله
علیه وسلم سلام ایتدیلر و بیوردیلر علیک
جامعنه آنلری خطیب نصب ایلدم بوگون
چقسونلر خطبهٔ اوقوسونلر کندم حاظر
اولوردیکله ریم دیو بیوردیلر دیجک اندم
باشمدی کندولری قنده در ایتدی ایشده
قارشومزده دورویورلر دیدی حجابمدن
دترویوب دیدم خاطرمده خطبه یوقدر

اذن شریفلری ایله کله جك جمعیه تأخیر
اولنسه ممکن دکلمی دیدم ایدی ممکن دکلدر
امرلری مطاعدر همان چقارسك دیدیلر
اندم امدی بو جمعه فاتحهٔ شریف ایله قل الله
کله جك جمعه خطبه ازبرلیه لم دیدم ایدی
یا سورهٔ فاتحهٔ اصول سنه ایله اوقومق
کوك بلورمسن ایندم بیلورم ایدی امدی
واره یم استیذان ایده یم دیوب واردیلر مبارك
مبارك الیله برشئ ویردیلر کتوردیلر شو خطبهٔ
کوندردیلر بونی اوقسون دردیلر باقدم بر مفصل
خطبه ایدی برزم ایله مذاکره ایلك اوقوك کوره یم
دیدی

بن دخی کاغدی الیمه الدم باشلدم بو بازلمش که
الحمد لله الذی جعل التحمید علی قلوب المؤمنین
هدىً من الله یوخسه هدایةً من الله میدر
شویله برصوتیله اوقیدم که اول میدان ایچی
صدا ایله طولدی اول یکیت دکله یوب ایدی
یوه یوه سن اولده خطیب ایمش سن همان
دورمه وقت بقیندر وهم شو قالدیرومی
کوردکمی بونی علی رضی الله عنه کندی یازدی
اوندن جامعه بو یولدن کیدر کلوردی سن دخی
شمدن صکره بو یولدن کیت کل دیدیلر اول
یوله نظر ایدم کوردم بر نازك انجه جك
شویله طغری یولکه کویا بر جریبی ایله ومقراض
ایله کلمش یوله باش اوستونه دیوب کیدرکن

بشریته کلدمامیدی بنم اوغلوم بونك تعبیری
اهلنك معلومیدر تفصیل لازم دکلدر اجمالا
دیلم اشارت دعوت علمه اشارتدر وخطبه
ایسه اذن سلطانه محتاجدر وحضرت علی
کرم الله وجهه نك یرینه تعیین بیورملری
اکه اشارتدر که انلر پیشوای اهل طریقتدر صحیح انلرك
قائم مقامی اولدوغنه اشارتدر الحمد لله جناب
رسول الله صلی الله علیه وسلمدن بونك
کبی احسان اولمشدر امدی اوغلم سعی ایله که
سکا دخی بو معنا حاصل اوله اولا مدعیلك
مرضندن احتراز ایلیه سن صکره حال مشکل
اولور همان سعی ایله کماله نهایت یوقدر

بومعنا

بو معنالر اساس حقیقتدر شریعتله طریقتك
استحکامندن حاصل اولور امدی شریعته
وسنته رعایت اولنماسه ایش حاصل اولماز
امدی بر حکایه غریبه دخی ایده یمکه روحك
دوحك صفا ایلیوب نفسکه نصیحت اوله
برسنه حج شریفه روانه اولمش ایدك شام
شریفدن ایلرو یوللرده کیدرکن دائما خاطرمدن
کیتمز ایدی عجبا حالمز نیه منجر اولور کوندن کونه
حضرت سلطان انبیا محمد مصطفی صلی الله علیه
وسلمه یاقن وار یورو ز خوش کلدیکز دینلورمی
یوخسه بن سزك کبی امتی نیلیه یم نیه کلدیکز
دینلور دیو خوفناك اولوب کیدرکن نظر ایلدم
کوردم چادرلرك قاپوسی اوغوره اچلمق ..

ايله قوناقده ياتلمق لازم كلسه اياغمز هم قبله يه
وهم سلطان انبيا صلى الله عليه وسلمه قارشو
كليورو چادر داشمز اولان حاجيلره برقاچ
دفعه منت ايلدك كوم ايلك كلك سوزكله آيا
قلريمزى آخر طرفه دونده ره لوم ترك ادبدر
هيچ بنى اسلمه ديلر بز مسافرز لاباس در ديوب
مقيد اولمادیلر مدينهٔ منوره يه درت بيش
قوناق قالمش ايدى كوردم بونلره سوز كار ايتمدى
زياده الهمدن نولسم كوك ديو بونلرك اياقلرى
اوجونه باشمى قويوب ياتدم دخى اويومادم بين
النوم واليقظه مدينهٔ منوره يه وارمشم مكر
مكر قبر رسول الله صلى الله عليه وسلم حضرت
عايشهٔ صديقه رضى الله عنهانك سعادت
خانه سى

69

خانه سى ايچنده ايمش قاپو آچق ايچرو كيردم
باقدم نيم بولداشلرم ايچرو كيرمشلر قاپو صره
سنده برتخته اپى قدر سدوار اوستونه
اوتورمشلر واياقلرين اشاغه صارقدوب
دوردلر ولكن اياقلرنده كوملك شيمى يوق ديزلرى
آچق كورنجه ايتدم بره بى ادبلر عيب دكلمى بره
وارك طشره ديو اخفا ايله سويليوب بونلرى
طشره چقاردم بربيسى سوزمى اسلميوب اوتودى
قالدى قبر شريفه نظر ايلدم هنوز دفن اولنمش
صاغ طرفنده حضرت ابوبكر صديق وحضرت
عمر رضى الله عنهما ومبارك اياقلرى اوجنده نصفى
كوريتور ونصفى قبر رسول عليه الصلاة
والسلامك ايچنده متصل دخى بنا يوق

واورتویوق هنوز طبراق اورتمشلر بو بیله کوردم
بر نظر دخی ایلدم کوردم مکر حضرت محمد صلی الله
علیه وسلم خابده (اویقوده) استراحت ایدوب مبارک
کوزلرین آرقه لری اوستونه یاتوب مبارک
دیزلرین دیکمشلر همان مبارک کوزلرین آچوب
یوزیمه باقوب اندیکه شو ادبسزی طاشره
چقارین بو ادبسز [illegible] لردن بیزار اولدم دینجه
همان الله یاپشوب طشره چقاروب ینه بحره
کیردم و نیازه بشلدم و بنی اختیار اولوب
همان مبارک قولتوقلرینک آلتنده ایکی الیمی
صوقوب کوکسومی مبارک کوکسونه قویوب
قوجدم و فی الحال حیا ایدوب ذتره یه رک مبارک
قالقدم آیاغ اوزره دروب ینه نیازه باشلادم.

بنم جانم ایکی کوزم ویوزک مبارک الیکونی اوپه یم
دیدم مبارک صاغ الینی قالدیروب ویردیلر الیمه
الوب یوزیمه وکوزومه سوروب اوپه دم وآنی
قویوب مبارک آیاغکزیده ویرک اوپه یم دیدم
ومبارک صاغ آیاغن دخی قالدیروب ویردیلر آنی
دخی یوزومه کوزومه سوروب پره قونیجه صبر
اختیار رسلب همان ایکی مبارک دیزلرین قوجقلیوب
بکاء شدید ایله بکا ایدرکن یولداشمزک بریسی
دخی اویومامش ایمش شدتیله اغلادوغم ایشدوب
بو نه اولدک نه ایچون آغلارسن دیوب بنی ایقاظ
ایلدیلر ذوقیمزه مانع اولدیلر بونیجه ایام صفالر
کسب ایلدم ایمدی عشقله میدانه کیمن یورلماز
دیمشلر امدی هرحالده ادب کوزدملک لازمدر..

اکر شو بیعتده و اکو طریقنده ادابه رعایت ایلینلر
مقصوده واصل اولورلر و منزل آلورلر و رعایت
ایتمینلر یولده قالورلر فصل ثالث عشر فقرایه
بیعت آدابن بیان ایدرلر ایمدی بو وجهله
خلیفه اولان اخوان بو پندیمی پرخوش ضبط
ایلیه سن اکر محب طریقته محبت ایلیوب
بیعت ایلمک مراد ایدینورسه اول سؤال
ایلیه سنکه بوندن مقدم بر عزیزدن بیعتی
وارمی اکر واردر دیرسه سؤال ایلیه اکر شیخی
حیاتده ایسه طریقنی و شیخنی ترغیب ایدوب بر مقدار
نظر ایتسنکله بیله درینه همان وار شیخنه کیت
فیض آندندر دیو انواع نصیحت ایلیوب هر نه
یوزدن رجوع ایتدی ایسه مرحمات ایدوب

تسلی ویروب ینه شیخنه کونده رسن اکر
شیخی آخر ولایتده ایسه کاغد کوندروب
استیذان ایلیه سن اکر زیاده اوزاق اولوب
ممکن اولمز ایسه استخاره ایندیروب بلکه
کندولر توجه ایلیوب هر نه اشارت اولورسه
اکا کوره عمل ایلیه لر اکر شیخی آخرته انتقال
ایلدی ایسه خلیفه سنه کوندره بو خسه همان
بر صوفیم زیاده اولسون خلق بکا رغبت ایتسون
ویا خود طریقه شهرت ویره یم یاخودین جمله
کاملم هر کیم اولورسه اولسون کلسون برو
دیمیه ایکیسیده بهره مند اولمازلر اکر شیخک

اذنی اولورسه نه کوزل والا فلا زیرا شیخ بعده
آرایی اولان عورت آخره وارمادوغی کبی بو
طریقده آخره وارمازدمسئله اکر ارکانه
خدمت ایدوب یبریوب اولماق مراد ایسه
مکر اول زمان آیرلور واردکه بلمزلك ایله
بیعت ایتمش ولکن مذهبنده واعتقادنده
فسادی وارلغن کمال مرتبه واقف اولدقد نصکره
آخر شیخ کاملدن انابت ایلمه سی جائزدر فاما
بعض اعزۀ کرام امتحان ایدرلر ایمش سالك
کندویی زیاده صاقنمق کرکدر شیخك نقصانن
آرامقدن شیخك کمالی جانبنه نظر ایلمك کرك
تاکه

72

تاکه کندوسی کماله ایریشه نقصانی کندویه
اسناد ایلیه تاکه کامل اوله اول طریقده کستاخ
اولان شیخ ناقص راست کلدوکی درویشه کل
سنی ارشاد ایلیه یم دیوب بیعت ویرسه کندونك
اداب طریقدن خبری اولمایوب ناقص اولدوغندن
در بویله ترك ادب ایلدوکی اکر کندوسی برتجربه
قادر اولیدی بر هوا و نفسنه زبون اولمش
اشقیادن برشخصه نظر ایلیوب کندویه بند
ایلیوب اصلاح نفس اتدوردی بونك
امثالی شول کشینك حالنه بکزرکه براوستاد
بریابانی شیئی تاصلایوب میدانه کتوروب

رنده لیه جك وقتی یا متغلیدن ویاخود
برسارق فضولكلق ایدوب برآخر طرزه قویوب
بو بنم صنعتمدر بن شویله اوستادمدن دیدوكنه
بكوز بو خود عقلی اولانه خفی دكلدر وبر دخی
ملوك وعوام خواص واهل صنایع طریقلرنده
اولان آدابی طریق علیه آدابندن اخذ ایلمشلردر
عوامدن موالیدن برینك خدمتكارین
یا دانشمندین ویاخود بر اوستادك شاكردینی
باشقه جقوب دستور ویرمه دن بر آخر اوستاده
آلمق ترلنادیدر عشق اولسون یوله دیوب دكاندن
قپارلر واوستاد بیننده محجوب اولدوغی كبی

اولدیغی

اولدخی دلر و پیرلر حضورنده بلكه اخرتده بیله
محجوب اولمسی مقرردر ودخی خلافنده نقصاننندن
در ویاخود توحید وكاله ایرشدرمش در
نفسانیتدن خلاص اوله ممسندرقالدن
كجه مسند رحال حاصل ایتمه مش پیر پرور
اولمادوغندندر بو معنایه دلیلم بودركه بر كون
فقرا ایله باغچه كوشه سنه بر توحید خانه بنا
ایلدك اطرافی تحته دن ایدی تمام اولدقده
سجاده برالقوب استدیلر رضا ویرمدم هله
بو كیجه استخاره ایده لم نیجه اشارت اولورسه
او یله جه ایده لم اول كیجه مرحوم عزیزك فقراسندن

سوطريقمزه اولان اختيار على الصباح اغلي يه رق
كلوب اليموزي اوبوب ايتديلر سجادهٔ محرابك
صول طرفنده كي كوشه يه براغه لم بو كيجه استخاره مده
مشاهده ايلدم حضرت سلطان انبيا صلى الله
عليه وسلم بونده كلديلر مرحوم عزيز حضرتلري
بله ايدي سجّادهٔ شو كوشه يه براقديكوزكجوب
اوتورديلر و عزيزه خطاب ايلديلر ديويت قلم
كتورسونلر بز اجعزوار ديديلر عزيزده سزه
اشارت ايلدي سزده ديويت كاغد كتورديكز
مبارك الينه الوب و آغزاسامه يازديلر و سزك
اليكزه ويروب ايتديلر بودفتري ضبط ايله بوسنك
مجلسكزه

مجلسكزه كلنلري ودخي كله جكلري هب يازدم
ديوب اليكزه تسليم ايليوب بنه كلدكلري طرفه
روانه اولديلر اميدي اذن رسول الله صلى الله عليه
وسلم ايله خليفه اولانلره لازم اولان همان ميدانن
آچوب ويردين اورادين واصول كيجه لرين ترك
ايتميوب مداومت ايلمكدر بوخسه همان بن
شيخ اولدم ديوب راست كلدوكنه كلوك بندن
بيعت ايلك ديوكندوني تعريف ايدوب سائر
ارباب طريقي تزييف ايلميه البتده سكا طرف حقدن
خسه كمي كوندررلرسه سنك ارشاد ايده جكك اوديو
بي معنى بره زحمت چكرسن ايش حاصل ايده مزسن
تلقين ايلدوكن فقرايه نفعه سنده تأثير ايلمزبهر مند
اولمز اخرنده مسؤل اولورسون وهر كشيه

بردن خلوته کیرسه لر ایچنده بریسی صوایچسه
جمله سنه انقباض حاصل اولور اوچ کوندن زیاده
اولن خلوتده فقرایه اوچ کیجه ده بر شربت ویررلر
ویردخی خلفایه لازم اولن اکر خلوت عموم اوزره
اولورسه کندیدن اختیار خلیفه واریکن کندوسی
صومعیه کیروب رئیس اولمق سوداسنه دوشمیه
الا کندی رضا ویره لر جمعیت خلوت کند وفقراسی
ایله اولورسه واکر شیخنك اسکی و کندیدن اسکی
اختیار خلیفه بولنورسه اختیار اولان خلیفه صومعیه
کیره وجمله اکا کوکل ویروب تسلیم اوله لر واکر
کمال مرتبه کوکل برلکی اولمازسه ایکی خلیفه بیورلمشده
اولورسه بربره خلوت کیرمیه لر جمله سی بر بنه تسلیم
اولمادقجه فقرانك فیضنه و فتحنه ورزقنه

بویله اشکاره اشارت اولمق لازم اولان اداب
طریقه رعایت ایدوب وغیرت قوشاغن ایکی
اوچ یردن قوشانوب مرکزنده ثابت قدم اولمقدر
البته مقدر اولن ظهور ایلرسن همان مأمور
اولدوغك خدمتی ادایه مشغول اول کورتا که
مقبولین دن اولاسن فصل رابع عشر احوال
خلوتی بیان ایدر اولا خلوت مراد اولندقده اکر
اوچ کون یا یدی کون یا اون کون ویا قرق کون
اکر جمعیتله کیررلرسه عزیزلرك هر بری بر کونه
حرکت ایلمشلردر هیچ کمسه نك خلوتنه اطاله لسان
ایلیوب همان کندو بولندوغك طریقده نه کونه
کوردك ایسه انکله عمل ایلیه سن ولکن خلوتده
صو ایچمکدن زیاده حذر ایلیه سن اکر بش یوز آدم
ترددن.

مانعدر خلوت اشلیوب ذوق ایده مزلر بو
معنای عزیزلردن ایشتدیکمزدن ماعدا کندیمز
مشاهده ایلدک حکایت ایدرلر جان قولاغی ایله
دکلیوب غیرت الماق مراد ایسه ایمدی بو فقیر
حقیردخی خلیفه اولمادن عزیز حضرتلرندن اذن
طلب ایلیوب صلهٔ رحم ایچون ولایته واردم
ولایتمزده بر عزیز کرامتی ظاهر اولمش
بر اولولردن بر اختیار عزیز وار ایدی عموم اوزره
خلوتلری وار ایمش بن فقیره بر درویش کوندرمشلر
تبرکا بزدخی واردقده خلوته کیریلوب لکن صومعه
ارزاده نامنده بر چلبی کیردی حتی اوچیوز الی بیش
عدد درویشلر خلوته کیردیلر اول اختیار عزیز نیه
یاننه الوب محرابه اوتوردیلر بزده قارشوسنه
اوتوردق

اوتوردق ایکنجی کیجه خلوت طوتلدی جمله انقباض
شویله حاصل اولدیکه بو قدر فقرانک وذاکرلرک
نفسلری چیقمز اولدی وبر صوصوزلق واقع اولدی
اول پیر ایتدیکه نیجه اولور حال خلوت ایشلمدی
دیدیلر خاطریمه شویله اولدیکه بو اختیار عزیزک
قلبی صیمش اوله ایتدم بنم کستاخلغم عفو بیورر سکز
اذن شریفکز اولورسه صومعده اولان چلبی
وارهیم کورهیم دیدم ایتدی نوله وارک کورک
دیدیلر واردم کوردم چلبی رقاسی اوستونه یاتوب
اویورلر بنم حرکتمدن ~~اویاتوب اویورلر~~ بنم حرکتمدن
اویاتوب حجاب ایله اعتذاره باشلدی ایتدم که
افندم نیچون بو ایش بویله اولدی فقرا هلاک
اولیورلر خلوت طوتلدی بینه منجر اولور دیدم

ایتدی ای برادر بنده بلمم بو حالنه حالدر بن ایتدم
بنم خاطریمه شویله خطور ایلدیکه اول اختیار
عزیزک خاطر شریفلری منکسر اولدی کبی کلور
زیرا صومعیه انلر کرمک کورک ایدی بو انقباض
آندن حاصل اولدی کبی کلدی دیجک انلر دخی اعتراف
ایتدی کرچک بیوردیکز حق آنلرک ایدی بو ایشی
بر کره قاچ اولیده صوفلر ایلدی ترک ادب ایلدیکموزه
مقرردر بونک چاره سی نه در دیدیلر بن ایتدم
بن وکیلکز اولایم واره یم عزیزک خاطر شریفلرین
آلایوم دیوب اجازتلری ایله واروب اول
پیره ایتدم چلبی افندی اوغلوکز خاک پاکیزه
یوزلر سوروب نیاز ایلدیلرکه افندم لطف
ایلسونلر بزم قصوریمزی عفو بیورسونلر بول.

انلرک

77

انلرک ایدی کندی حالیمزه قومادیلر بنم باباجغم
احسان ایلسونلر اوریتالغی کوزتسونلر دیو سلام
ایلدیلر دیدم ایتدی ای اوغل بونلر ارکانی بوزدیلر
اولوکجی بلمنز اولدی دیو بر مقدار خاطرلری ساکن
اولدی بو فقیر دخی قارشوسنده اوتوروب
شفله وارنجه بین النوم والیقظه انی کوردم
مکر بر حوضک ایچنده اوتوردم ولکن حوضک
صویی یوغمش همان اول پیر مبارکلک کوکبکندن
بر عظیم صو بوشاندی فی الحال کوکسمه چقدی
بنم المده بر ابداللوکچکولی وارمش اوچ کره طولدردم
ایچدم و خلوتده نقدر فقرا وار ایسه جمله سنه
بر صو قاق ویردم ایچدیلر و قاندیلر و قابو
آچلدی بردم قرآت ایچرو کردی دیزکبی باشنده.

آغزینی برقارش مقداری اچمش تفلله یوق
جامعك صاغنده دولاشدی کلدی اوستومزه
اوغرمدی یکجدی اوستونده بینینی کوردم همان
آنی کوردم طشره دن ایچرو برآلای بیوك صارقلی
یشل باشلی اوزون بویلی آل رسول ایچری کیردی
حلقه نك اورته سنده ذاکرلر عظیم توحید قا
لدردیلر وجمله فقرایه برعظیم حالت ظهور ایلدی
فریاد ایدوب جمله سی بریردن آیاغ اوزره قالقوب .
وبری برینه صاریلوب آت نزدن طولاشدی ایسه
جمله سی طوب اولوب جامعی طولاشدیلر بوسیر
آنده ایکن بلکلیوب کوزم اچدم باقدمکه کذلك
صوفیلر بری برینه صاریلوب فریادلر ایدن
آیاغ اوزره قلقدم واول پیر بونلرك بوکونه حرکتلرمزدن .

حظلنیوب ندر بوادبسزلك دیدکده فقیر
دورامیوب اندم ای بنم مروتلو افندم سلطانم
سزك یوزیکزدن فقرایه فیض بخش اولدی الحمدلله
خلوت بوریکزده دیو اولان سیرانی حکایه ایلدم
مکر ایچلرنده براختیار مکاشف عثمان دده دیرلر
یوز اون یاشنده بر پیر وارایمش شیخ آدم کوندروب
جامعك بر کوشه سنده قولتوغنه کیروب
کتوردیلر ایتدی عثمان دده نه وار نه یوق دیدی
ایتدی عزیزم الحمدلله خلوتیمز کوزل حضرت علی
رضی الله عنه کلدی بودم قرآت نیمش جامعك
ایچنده آت اوینادی ومسك عنبر قوخوسندن
طماغلر طولدی وهم جامع قاپوسنه اوچ
علم دیکلدی برد آل رسول طوترادانی انلرویرر .

وتمجیدی ایلر ویرر دیو خبر ویردکده اول عزیز
آرقاسی اوخشادی بر خدا اول دیوب خیر
دعالر ایلدیلر خلوتده لازم اولان محو وجوددر
ودنیایی بالکلیه ترکدر حتی اعزهٔ کرام اوستلرنده
آلتون آقچه یه متعلق شیء قومازلر ایمش خلوتده
صو ایچنلرك نیجه صولرلرین جکسون دینلورسه
چوغه کیدر نیجه کلاه خلوتده کوکل بركلکی
لازمدر فصل خامس عشر عزیزلر خلفاسنی
کوندردکده شیخی زیارت آدابن بیان ایدر بر دیارده
خلیفه کوندررلرکده بش آلتی ای مقداری
واردوغی یرده ساکن اولوب بعده شیخی زیارت
مراد ایدرسه مقدم احبادن ویا بر درویشدن
بریسنی کوندره بر عرضحال ایله استیذان ایلیه

اکر کل دینلورسه کلوب زیارت ایلیه اکر دینلمزسه
صبر ایلیوب اشارتلرینه منتظر اوله اکر بر هفته لك
یردن اوزاقده ایسه اکر یاقین ایسه هر نه زمان
مراد اولورسه اذن لازمدر کل دیکی کوننك
یرده اولورسه ینه استیذان لازمدر و زیارته
کلدکلرنده اوچ کوندن زیاده اکلنمیه لر کیده لر
اکر اوزاقده اولوب ویاخود مانعی اولوب
کلمز ایسه بر بیشل یپراق ایله هدیه کوندره
ینه شیخی زیارت ایتمش کبی اولور و دخی خلیفه لر
شیخلرینی زیارته کلدکلرنده درویشلکی حالنده
نیجه حرکت ایدرسه اویله حرکت ایلیه اظهار
وجود ایلمیه اکر کندویه زیاده علم حاصل اولدیسه ده
بی وجودلك اظهار ایلیه احتمالدر شیخک خاطرینه

غبار قونه خليفه تنزله دوشر وبر دخى خلفايه
نصيحتم اولدركه بعض مشايخ كبار اكثر امامت
وخطابتى كندولر ايدر وياخود كندو فقراسندن
وخلفاسندن برينى امامته تعيين ايدوب امامت
ايدرلر زنهار خلاف اكلامقدن حذر كوكدن
اعتقادوكزى فساده ويرميه سن زيرا انلر
كوكللرين حقه اولاشدروب ماسوى اللهدن
خلاص ولمشلر توجه تامله قلارلر يوخسه
غيرى امامه امامت ايدرمكلرى حاشا امام
بكينمدكلرندن دكلدر زيرا حضرت محمد صلى الله
عليه وسلم صلوا خلف كل بر وفاجر بيورمشلردر
امدى تميزلك ايدوب حق تعالى حضرتنك
مؤمن موحد قوللرينى كندندن دآلى كوروب .

كندوكه

. كندوكى مقبوليندن ظن ايليوب خودبين
اولوب مردودبندن اولمياسن دائما كندى
قصورينه ناظر اولهسن كسه نك نقصاننى
تجسس ايليه سن ودخى بعض صورتا غيرمرسى
شيخ صورتنده اعتقادى فاسد كسه لر
واردر انلردن زياده احتراز ايليه سن زيرا
اقلب ميال ونفس فاسد در صاقنا سن
انلر ايله الفت ايليه سن اكر جناب حضرت
اللهك وحدانيتنه وحضرت قرآن عظيم الشانك
كلام الله اولدوغنه وجميع انبياء عظام حق
ورسوللرينه وحضرت سلطان انبيا محمد
مصطفى صلى الله عليه وسلمك معجزاتنه و
ممحر معراجنه وجمله دن مقبوليتنه وشريعتنه .

وابویننی حقنه وبعد الموت قبرده سؤاله وحشر
ونشره وجنت وجهنمک الآن مخلوقتان اولما
لرینه وکرامات اولیانک حق اولماسنه اعتقا
دنده خلل اولان بی مذهبلره یقین اولمیاسن
واهل بیت رسول اللهه بغض وعداوت اوزره
اولان قومدن حذر ایلیه سن ومذاهب ائمه
صاحبی ائمه مجتهدین تخطئه ایدوب واهل
قبله تکفیر ایدن طائفه دن اجتناب اوزره
اولاسن وشرع شریفه رعایت اوزره اوله سن
وریاضتدن ومجاهده دن خالی اولمیه سن
تاکه سکا جانب حقیقته یول اچلوب فتح باب
اوله وبردخی قوم معاندین ایله مذاکره ومجادله
ایلمیه سن اکرچه معقول ایله ده اولورسه جوهری

صنایع ایدرسن ومنع ایلیه سن کو اینله مشاهده
اولنمشدر صحبتک صفاسنه کدورت ویرر ذوق
توحیده مانعدر وهم غیبت قارشور غرض
نفس بولنور مجلس لله اولمز طریقنده دکل
شریعتده بیله نقصان اولور سلوکه مانعدر
وبردخی خلیفه اولان کمسنه شیخی وجود کرکدر
هرنیه قادر ایسه صفره سی میدانده اوله
خاصیته کلنی بوش کوندرممک کرکدر زیرا
من ذار حیّا لم یذق شیئا کانما زار میّتا بیورمشلردر
اتمک بولنوب بریانه قاتق ایده جک شی بولنمزسه
یا سرکه یا خود صو چغنه باتروب بیه اخلمدن
ججاب ایلمیه اکر لله مسافر ایسه بیوب حمد ایدر
اکر حظ ایتمزسه حیواندر مقید اولمیه سن

معانده علاج اولمز ومجلسلرده ومجلسلرده مذاکره لرین ایندرمیه سن

وسنی طلب کلدکده [illegible] اهل قولوز [illegible]

وهم نه فتح اولورسه نفسی ایچون ادخار ایلمیه تاکه
عاشقلر زمرەسندن اوله اکر کونده اون کره مسافر
کلورسه اوکلرینه نعمت کتوره ومسافردن شکایت
ایلمیه زیرا حضرت علی یه کرامت کوستردیمشلر
فتی بر صفره کتوردیمش وبر دخی فقرایه لازم اولان
اطاعت اوزره اولمقدر ودخی شیخلر بر قصبیه
یا بر قریه یه ایکی خلیفه کوندرسه لر حتی اوسکداری
محمود افندی خلیفه سی شیخ اسمعیل افندیدن اشتدم
اندی عزیزم خلافت ویروب اوسکوبه می یوخسه
فلبیه می کوندردکلری وقتن مبارک ایاقلرینه دوشدم
اغلادم سلطانمدن نیجه ایریلویم باری بزی اسکوبه
کوندرسکز سزلردن جدا دوشمك زیاده مشکلدر
دیدم ایتدیلر یا یکم بر قنده کیده لم وهم داب دکلدر

82

بزم زمانمزده ممکن دکلدر دیو بیوردیلر دیدیلر
کندولردن استماع ایلدك عادت مشایخ دکل
ایمش وظاهر پادشاهلری بر مملکته ایکی حاکم کوندر
مزلر وکذلك بر قریه ده ویا بر قصبه ده فتی طریقدن
اولورسه اولسون اسکیدن بر شیخ واریکن
اوستونه خلیفه کوندرمیه لر واکر کوندرمك
لازم کلورسه تنبیه ایلمك کرك خلیفه ولاینه انهاء
اول ولایتده اسکی اولان شیخلره مخالفت ایلمیه
حسن معامله وکوکل یرلکی ایلمکه سعی ایلیه حتی
زمانمزده بر قصبه ده بر مشهور عزیزك اوجاغی
واریدی اول شهره بر عزیز دخی خلیفه کوندردی
واو شهرده شیخنه مخالفت اوزره اولماغله بو قدر
جامعلر یا بدیلر دکرمنلر وقف ایلدیلر هو فی فقرا اثبات

اولمشیکن عاقبت ینه اسکی منزلنه کلمینجه حضور
ایدوب قرار ایلمدی امدی لایق اولان اولدرکه
سلفده کچن عزیزلرین قانونن بوزمیه لر آدابلرینه
رعایت ایلیه لر تاکه بهره مند اوله لر ولطف واحسان
ایدوب بو عبد فقیر درویش همتی خیر دعادن
فراموش بیورمیه لر اللهم رب اغفرلی ولوالدی
ولجمیع المؤمنین والمؤمنات والمسلمین والمسلمات
الاحیاء منهم والاموات برحمتک
یا ارحم الراحمین

تمت الکتاب
بعون الله
الوهاب
م